

# குல்கி

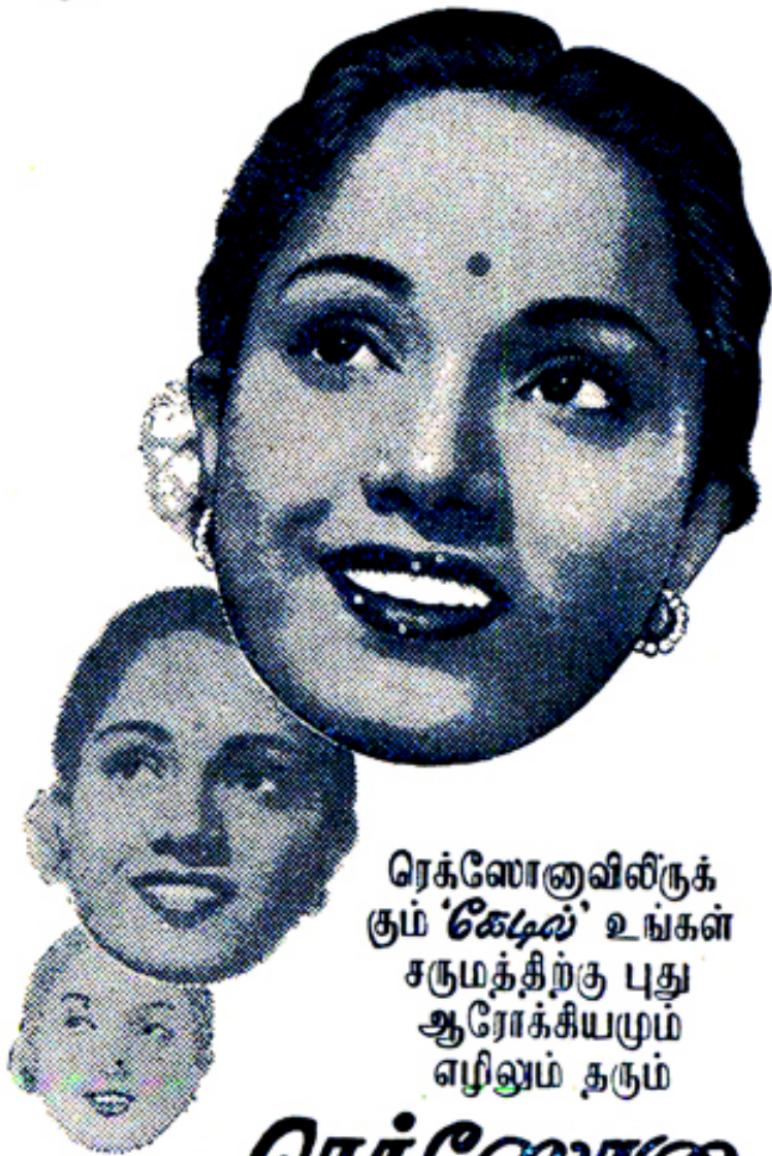


ALKI நவம்பர் 4, 1951

4 அணு



நானுக்கு நாள் அதிக  
தெளிவானதும் அழகா  
னதுமான சருமம்



ரெக்ஸோ வில்ரூக்  
கும் 'கேட்டீஸ்' உங்கள்  
சருமத்திற்கு புது  
ஆரோக்கியமும்  
ஸ்ரிவும் தரும்

## ரெக்ஸோ ரை

'கேட்டீஸ்' கலந்த சோப் இது ஒன்றே

\* முத்துமிகு முத்துமிகு என்னவென்றென் பிரதிவிஷ  
கோவையின் ஓரெஷ்டெ கோவைப்பட்டி வெர்க்கிறது.

ஏற்கொடு பாராப்பாட்டி மிட்டுமேக இரிசுவை கூரைகளில் கூறுதல்

RP. 11-XC1 TM

நாள் 11 |  
இடங் 14 |

1951 நவம்பர் 4

திங்கள் 18 மணி |

சர்சிலின் திளைப்பு !  
அதிர்டம் மடியில் குதித்தது !  
பத்திரமாகத் திருப்பினுக்கள் !  
அராஜாத்துக்கு இடம் கொடுத்து !  
கல்யாணிஸ்ட் தெர்தல் சின்னம்  
போன்றிலின் செமியன்  
நூற்றாச காந்தி நிலையம்  
முக்காரி  
படித்துப் பாருக்கள் !  
கமலியின் தலை தீவாவளி  
பரம ஹெரி !  
தூரைப்பி இளவரசன் (பாப்பா மஹி)  
அவன் வெத்தன  
அதிசய விட்டுக்காரர்  
மத்திய கெந்தியம்  
அவன் சிற்றி  
ஆரோக்ஷிய ரகசியம்  
யசோதையின் காதலன்

|                    |     |    |
|--------------------|-----|----|
| சாஸ்திரி           | ... | 2  |
| (தலையங்கம்)        | ... | 3  |
| ...                | ... | 4  |
| ...                | ... | 5  |
| ...                | ... | 5  |
| கல்கி              | ... | 6  |
| (அட்டைப் படம்)     | ... | 14 |
| சுவாமினாத ஆத்மேயன் | ... | 17 |
| ...                | ... | 20 |
| எம். எஸ். ஆர்.     | ... | 22 |
| சாமா               | ... | 27 |
| கமலா               | ... | 28 |
| விஜயம்             | ... | 30 |
| பரதேசி             | ... | 31 |
| தேவமணி             | ... | 34 |
| எஸ். வைத்தியநாதன்  | ... | 36 |
| வி. என். குமாரசாமி | ... | 39 |
| சி. ரா. தேபாலன்    | ... | 41 |

“கல்கியில் வெளியாடும் கூதாளிக் காலன் போக்குவரதை சுங்கம் கீழ்க்கண்ட விவரங்களும் குறிப்பிடுவது ;

கல்யாண வைபவாங்குறுக்குத் தும்  
கடவுள் வழிபாட்டிற்குத் தும்  
இனியமணம் குழுமம்



31

\*

301

\*

3001

நகங்கள் தோறும்  
திபாளிட் கட்டக்கூடிய  
ஸ்டாக்கிள்டுகள் தேவை

•

மத்ராஸ் கிளை :  
228/10, கோவிந்தப்ப  
நாயக்கள் தெரு.

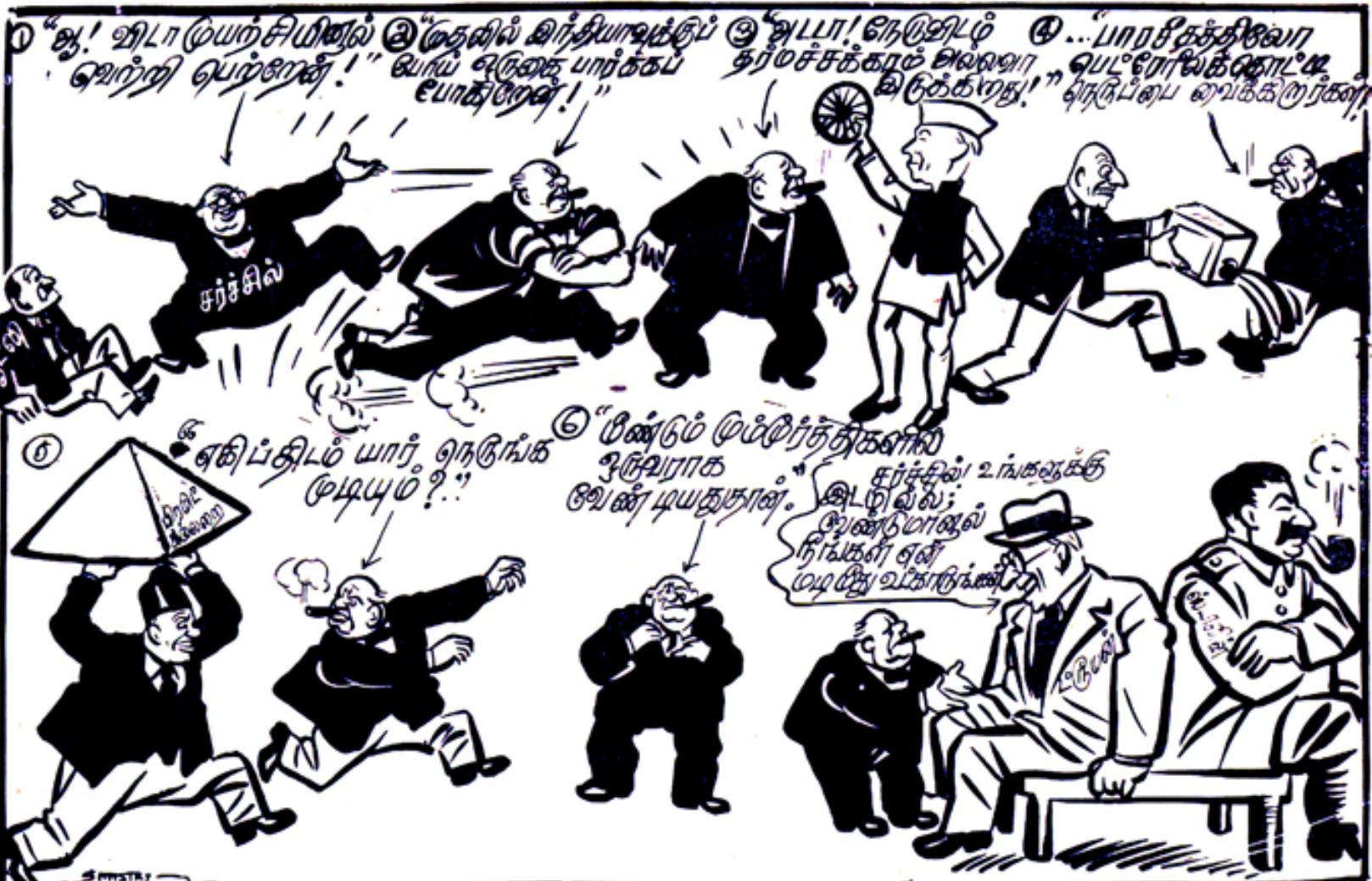
ஜல்வாரு

புத்தீகள்

S.V. முருகேசன் அன் பிரதர்ஸ்  
மதுரை \* மதராஸ் + பெங்களூர் ஸிடி \*

சென்னையில் எல்லா டி. டி. எம். எஸ். பிராஞ்சுகளிலும் கிடைக்கும்

# சார்ச் சிலின் தீகைப்பு!





குல்லீ

மல் 11]

தமிழ்த் திருத்த தன்னிப்—பெற்ற  
தாயென்று கும்பிடடி பாப்பா —பார்த்தார்

| இதழ் 14

## அதிர்ஷ்டம் மழியில் குதித்தது!

பிரிட்டிங் கண்சிவேடுல் கட்சியின் உப நல்லவரான ஸ்ரீ அந்தோஸி ஈடன் இருக்கிறார் அங்கூர? அவர் சில வராண்தாக்கு முன் விமானத்தில் பிரயாணம் செய்து கொண்டிருந்தபோது ஒரு சம்பவம் நிகழ்ந்தது.

அப்பொது ஸ்ரீ ஈடன் கண்களை மூடிக் கொண்டு அவரத் தூக்கத்தில் இருந்தார். அவர் மடிமிது தீவிரமான ஏதோ ஒன்று வந்து விழுந்தது. உடனே ஈடன் திடுக்கிட்டு அவற் விட்டாராம்.

ஈடன் மடியில் விழுந்தது வெடி குஞ்சோடு அங்கூர வேறு ஏதாவது அபாயகரமான சுதானமோ அல்ல.

அதிர்ஷ்டம் அவராத் தேடிக் கொண்டு வந்து மடியில் குதித்தது!

ஆம்! அதிர்ஷ்டம் ஒரு பெரிய தோல் பெட்டி குபமாக அந்தோஸி ஈடனின் மடியில் வந்து விழுந்தது. அந்தத் தோல் பெட்டியின்மேல் “மாட்சிகை தங்கிய பிரிட்டிங் மன்னின் வெளி நாட்டு மந்திரி அவர்களுக்கு” என்ற எழுத்துக்கள் பொற்கீசப் பட்டிருந்தன.

பிரிட்டிங் வெளிநாட்டு மந்திரியின் விளாசத்துக்கு அதுப்பெல் பட்டிருந்த ஒரு பெட்டி விமானத்தின் மேல் தட்டிலிருந்து தவறி ஈடன் மடியில் விழுந்து விட்டது.

மேற்படி சம்பவத்தைக் கண்சிவேடுல் கட்சியினர் ஒரு நற் கருணமாகக் கருதி மகிழ்ச்சி அடைந்தார்களாம். அந்தோஸி ஈடன் வெளிநாட்டு மந்திரியாக வரும் காலம் அதிக தூரத்தில் இங்கீஸ் என்று மூடிவு செய்தார்களாம்!

அவர்கள் என்னியது வீன் போகவில்லை. சில தீவங்களுக்கு முன் பிரிட்டி விள் நடந்த பொதுத் தேர்தலில் கண்சிவேடுல் கட்சியினர் வெற்றி பெற்று விட்டார்கள். வீன்ஸ்டன் சர்க்கிலைப் பிரதம மந்திரியாகக் கொண்டு கண்சிவேடுல் கட்சி மந்திரி எபை ச்ர்பட்டு விட்டது. ஈடன் உதவிப் பிரதம மந்திரியாகவும் வெளி நாட்டு மந்திரியாகவும் பதவி ஏற்றுக் கொண்டு விட்டார்.

பிரிட்டனில் ஜனதாயகம் எவ்வளவு சிறந்த முறையில் அனுஷ்டக்கப்பட்டு வருகிறது என்பதற்கு இந்தந் தேர்தல் எடுத்துக் கொட்டாரும்.

சமர் இருபது மாதங்களுக்கு முன் நடந்த தேர்தலில் தொழிற் கட்சியினருக்கு மற்ற எல்லாக் கட்சிகளையும் எட்டிதழும் ஜந்து ஆறு ஸ்தானங்களை அதிகமாகக் கிடைத்தன. அதாவது இரண்டாவது மகா யுத்தம் முடிந்த பின் நடந்த தேர்தலில் தொழிற் கட்சிக்கு இருந்த பொது ஜனங்களின் அபரிமிதமான ஆதாவி மேற்படி தேர்தலில் கிடைக்க வில்லை. தொழிற்கட்சி சர்க்கார் நடவடிக்கைகளில் ஜனங்கள் தங்களுக்கு இருந்த ஒரளவு அதிகுப்பியை அவ்வாறு காட்டினார்கள்.

பல முக்கிய சந்தர்ப்பங்களிலும் தொழிற்கட்சி சர்க்காரை வீழ்த்துவதற்குக் கார்ச்சில் கொள்கிடியினர் பெரு முயற்சி செய்தார்கள். தொழிற்கட்சி சர்க்காரின் ஆயுள் மயிர்க்கையில் தொழிலிய சமயமும் உண்டு. சிற்சில சமயங்களில் ஒன்றி ரண்டு வேட்டுகளே தொழிற் கட்சி சர்க்கார் வீழ்ச்சியிடையாகக் காப்பாற்றின!

தொழிற்கட்சி சர்க்கார் நலைவர் ஆட்சி பதவி ஒன்றிலேலை நாட்டம் உள்ள வராயின், அவர் ஏதாவது நல்திரம் செய்து ஜந்து வருவி காலத்துக்குப் பிரதம மந்திரியாகக் காலத் தன்னி இருக்கவாம்.

ஆனால் ஜனதாயகக் கொள்கையில் தீளைத் தீர்ப்பில் அவர் அவ்வாறு நடந்து கொள்ள விரும்பவில்லை. செற்புமான ‘மெஜாரிப்பு’ படித்தைக் கொண்டு அவர் பதவியை இறைப் பற்றிக் கொண்டிருக்க மனம் கொள்ள வில்லை. எனவே,

அவர் பார்லிமெண்டைக் கல்துப் புதக் தோற்று  
நட்க ஏற்பாடு செய்தார்.

விள்ளங்கள் எச்சிலூக்கு எழுபத்தாறு வயதா  
கிறது. அவரது கட்சி ஏற்கெனவே இரண்டு  
தோற்றுகளில் தொடர்ச்சியாகத் தேவை விட  
யடக்கத்து. அப்படி விருக்கும் எச்சில் அரசினால்  
தான் புன்று விடவில்லை. மனிஷப்படி சிறிதம்  
குஞ்சும், மாபெறும் கட்சிக்குத் தலையை விட்டது  
இடையிழைக் கிள்ளு மன்றும் தோற்றில்  
வேற்றி பெற்றுள்ளது.

இப்பொது நட்க தோற்றில் கட்சி  
பின் தோற்றியுற்றார். பார்லிமெண்ட், எப்படு  
முதலின் கடுகளில் ஏற்பட்டுள்ள தகர்தானாத்  
நீர்மக பிரிட்டாக்கு ஆற்றும் இன்னு என்பதில்  
பிரிட்டில் பொது தொழில்தானாக அதிகுப்பி  
கைக் காட்டியிருக்கிறார்கள்.

தோற்றிதான் தோற்றியுற்று, கண்டவேடும்  
பட்சி எங்கூட் ஏற்பட்டதற்கு இதான் முக்கிய  
ஏடுவைக் கிடுக்க வேண்டும்.

இன்னும் தூண்டலைக்குத் தாங்கள்தான்  
தோற்றுக் கூடி புரிகிறும் எந்த எங்கூட்  
ஏற்படுகிறது. அவர்கள் இடையிழைக் கிள்ளார  
மாற்றி அமைக்கும் மக்களை கட்சி அவர்களுக்கு  
இருக்கிறது அல்லா!

இப்பொது நட்காக் கோத்தில் கண்ட  
வேடும் கட்சிக்குப் போதுமானங்கள் அபரிமித  
யன் ஆதாவு கிடைத்திக்கூறுதல் என்று தோற்று  
வதற்கில்லை. மற்ற எங்கூட் கட்சிகளையும் காட்டிலும்  
கண்டவேடும் கட்சிக்கு இருபத்தைக்கு  
விடானாக்கட்க அதிகமாகக் கிடைக்க வில்லை.

எனவே, ஏற்கெனவே தோற்றில் கட்சி எங்கூட்  
இருபத்தைப் போலவே எங்கூடும் கட்சிக்  
தங்களுக்குக் கிடைத்துள்ள அந்த "மேஜாரிட்டி"  
பயிற்றுக்கு ஆபத்து ஏற்படாமல் பாருவதற்கு  
கொல்லும் நிர்ப்பாக்கம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

## புத்திரமாகத் திரும்பினார்கள்!

ஓம்கார மாத ஆரம்பத்தில் "குர்யாவில்  
அறு குண்டு வெட்டத்துது!" என்பதாக ஒரு பயன்  
ஏற்க வேங்கிப் பத்திரிகைகளில் தடியான தலைப்  
புத்து பிரகமாயிற்று. அது செய்தி அமெரிக்  
காலிக் தலுபதி ட்ரும்ப் என்ப வைக் கிராஸ்  
தக்கிரைகள் வேண்டும் கல்லி விட்டது. தமிழ்  
காட்டில் உள்ள மக்கும் மேற்படி செய்தி திலிஸி  
அனித்தது. அன்று காம் திலிஸி அடைத்தின்  
காலை வேறு. தமிழ்காட்டில் சிறந்த வடக்கீ  
களில் இருவரும் கூடாத்தார் ஒருவரும் அச்சமை  
குவியாகின் இருக்கப்படியுள்ளத் தாம் திலிஸி  
அடைத்தார். அடைடை எம்மக்கள் அங்கே  
இருக்கும் சமயத்தில் இப்படி நட்கு விட்டதே  
என்று தழுக்க முற்றுக்கும்.

பின்கார், விவரம் மூழுதம் வெளியானதும், நம்  
உள்ளம் நிம்மதி அடைத்தது. குர்யாவில்  
வெட்டத் த அனுகூல்டு அந்த காட்டில் பேரில்  
படைகளின் போட்ட அனுகூல்டு அல்ல. குர்யாவின் பார்லிமெண்ட் நட்காக்கத்தாக வெட்டத்துப் பார்லிமெண்ட்  
அனுகூல்டுதான். "அமெரிக்காவுடப் போல்  
எங்கிடமும் அனுகூல்டு இருக்கிறது; தூக்  
சிராத!" என்று உடைத்தக்கு எச்சில்கை கேப்  
வதற்காக குவியாகின் அந்த அனுகூல்கடை  
வெட்டத்துத் தீந்தார்கள். பாலம், ஏத்தையே  
கொடி குாய்கள் அந்தப் பார்லிமெண்ட் அனு  
கூல்டு வெட்டத்தில் வினாய்ப் போயிருக்கும்.  
போகுக் போக்டும்; மக்கள்க்கு வக்கது!

பிசிட்டில் ஜான்காயக்கத்தில் உள்ள விசேஷ  
அம்சம் என்னவென்று, பிரதம மாற்றிருப்பு போல்  
ஏதிக் கட்சிக் தலைவருக்கும் சம்மான செல்வாக்கு  
கும் மறியும் உண்டு.

இன்னாறு சம பலம் கண்டு இரண்டு கட்சிகள்  
இருக்கும்போது ஜான்காயக்க வரைப்போக்குவு  
த்துக் கூடும் ஏற்படும்.

கட்சிக் குறுதியும் திறமையும் உள்ளவராக  
நால், இப்போது மீண்டும் குஞ்சுவுள்ள பிரிட்ட  
விள் செல்வாக்கை மறுபடியும் கீழைறுத்துவார்  
என்று கீழ்ப்பாட்சிகளம்.

\* \* \*

தேவீந்தவில்போது பிரிட்டில் தோற்றில்  
படித்த தலைவர்கள் மீற்கிய பிரசங்கங்களில்  
போதுமான ஒரு கேள்வி கேட்டார்கள்.

"தோற்றில் கட்சி எங்கூட் வேண்டுமா அல்லது  
முன்னுக்கு உடன் மாத வுத்தம் வேண்டுமா!"  
என்று கேட்டு வந்தார்கள்.

அதாவது விள்ளங்கள் எச்சிலூக்குத் தலைவராக  
கொல்லு கண்ட வேடும் கட்சி எங்கூட் அதி  
ஏற்கும்போது விடுவார்கள் என்பது அந்த கேள்வி  
யில் கருத்து என்பதை விவரிக்க வேண்டியதில்லை.

எனவே, அவ் விடுபத்தில் மீண்டும் தூக்கிருதை  
யாக எட்டு கொள்ள வேண்டிய பொறுப்பு  
கட்சிக் கட்சிகளுக்கு ஏற்பட்டிருக்கிறது.

கட்சிக் கட்சியினர் அதிகாரத்துக்கு வந்திருப்பு  
பதைக் குறித்து இருக்கியார்கள் வகை கொள்வதை  
தந்திருக்க வருமாற் இல்லை.

இங்கோ சந்தியில் அடைவதற்குமுன் கட்சிக்  
யில் போக்கு எழுவிதழாயிறும். இப்பொது  
அவரது எங்கூடால் நட்கிர இந்தியாவுக்குப்  
பாதமீரா சந்தியை ஏற்படப் போதுகில்லை.

மாது கல்லூர்கள் முன் என். என். கிருஷ்ணன்,  
ஸ்ரீமதி டி. ஏ. மதுரம், கட்ராக்ட் டி. ஏ. பெப்பர்  
மண்ணம் குவியாகின் பத்திரமாய்த் திரும்பி வக்கு  
தைப்பற்றி காம் மறியுக்கி கடைத்து அவர்களுக்கு  
ஈவரவு கூறுகிறோம். குவியாகின் கடும் குவிப்பார்,  
குவியாகின் பயங்கரமான காட்டியோ, அதையிடப்  
யங்கரமான போகுவில்லை கொள்கையோ அவர்  
கன் நன்றாம் செய்துகூட வில்லை. போன்று  
போவில்லை கமாக்கத் திரும்பி வக்கு கோந்தார்கள்.  
"இந்தியா மாத தோற்றும்; கட்சிக் குறு  
மக்கள்தோற்றும்" என்ற கொள்கையுடேவே அவர்கள்  
திரும்பி வந்திருக்கிறார்கள். அவர்களுடைய பிர  
யான அதுவங்களைப் பற்றி கையான பிரசங்க  
மக்கும் செய்து வருகிறார்கள்.

குவியாகின் அதியும் குழுதாக கொள்கை  
களில் பல கருத்து வெட்டுக்கையைக் கூருக்கவாம்.  
ஆனால் குவியாகின் கல்லூர்க்குப் போத்து வகைக்கும்  
முறையை வாரும் பாராட்டாமலிருக்க முடியாது.  
தமிழ் காட்டிக் கல்லூர்கள் முறை குவியாகின் கட்சிக்  
கன் அழைத்து மரியாதை செய்து தமிழ் காட்டிக்  
கல்லூர்கள் செய்வத்தை மரியாதை செய்ததாகும்.

முன் என். என். கிருஷ்ணன் தமிழ்க்கலூம் கட்டாக  
பார்லிமெண்டிலையும் குவியாகின் பாக்கத்தும்  
கேட்டும் வந்திருப்பதை தமிழ் காட்டிக் கல்லூர்கள்  
தையில் கன் வகைக்கிடுப்பு பெரிதும் உதவியா



# பொன்னியின் செல்வன்

கங்கி

அத்தியாயம் 43

“நான் குற்றவாளி!”

“சமுத்திர குமாரி! உனக்கு என்னை நினைவிருக்கிறதா?”.....

பொன்னியின் செல்வ! இது என்ன கேள்வி! யாரைப் பார்த்து ‘நினைவிருக்கிறதா?’ என்று கேட்கிறீர்கள்? ஆயிர மாயிரமாயிரம் ஆண்டுகள் கல்கு பழ கிய பின்னர் ‘நினைவிருக்கிறதா?’ என்று கேட்பது தகுமா? அவ்வது தங்களுக்குத்தான் நினைவில்லாமல் போய் விட்டதா? எத்தனை காள், எத்தனை யுகம் என்னுடைய சின்னங்கிறு படகில் தாங்கள் ஏறி வக்திருக்கிறீர்கள்? கடலில், முடிவில்லாத கடலில், எல்லையில் லாத வென்னை அலைகளுக்கிடையில், நாம் இருவரும் என் சிறு படகில் ஏறிக் கொண்டு உல்லாச யாத்திரை செய்ததை யெல்லாம் மறந்து விட்டார்களா? நிமு ரென்று காலாபுறமும் கரிய இருங்கும்குஞ்சு வர, நாம் இருவரும் ஒருவருக்கொருவர் தணியாக, ஒருவர் கரத்தை ஒருவர் பற்றிக்கொண்டு கெடுங்காலம் சிற்றதை மறந்து விட்டார்களா? பயங்கரமான புயற்காற்று அடித்தபோது, மலைமலையாக எழுந்த பேரஸ்கீகள் நம் முடிய படகைத் தாக்கி, ஒருகணம் நம்மை வான் மண்டலத்துக்கு உயர்த்தி, மறுகணம் பாதாளத்தில் அழுத்தி, இப்படி யெல்லாம் அல்லேஷலக்லோலம் செய்த நாட்களில், நாம் இருவரும் ஒரு வருகு கொருவர் ஆதாரமாக நின்று அக்கொடும் புயலை எதிர்த்து வென்றதை மறந்து விட்டார்களா? ஒருசமயம் நாம் வான் வெளியில் பறந்து பறந்து பறந்து

சென்று கொண்டிருக்கிறோமே, அதை மறந்து விட்டார்களா? விண்மீன்களைத் தாங்கள் தாவிப் பிடித்து என் தலையில் ஆபரணங்களாகச் சூடிடிரீகளே, அது ஏம் மறந்து விட்டதா? பூரண எந்தீரனை என் முகத்தருகிலே கொண்டுவந்து, ‘இதோ இந்த வெள்ளித் தகட்டில் உன் பொன் முகத்தைப் பார்!’ என்று சொல்லிக் காட்டிரீகளே, அதையும் மறந்து விட்டார்களா? மற்றெல்லா சமயம் ஆழம் கடலிலே தாங்கள் மூழ்கிலீர்கள்; நான் உள்ளம் பதைப்பதைத்து நின்றேன்; சற்று சேர்த்துக்கெல்லாம் இரண்டு கைகளிலும் முத்துக்களையும் பவழங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு வெளிவந்து அவற்றை மாலையாகக் கோத்து என் கழுத்தில் குட்டிரீகள்! அதைத் தாங்கள் மறந்து விட்டாலும் நான் மறந்த முடியுமா? அரசே! உச்சி வேளைகளில், நீல நிற நீர் ததும்பிய ஏரிக்கரைகளில், பூங் கொத்துக்களில் பாரம் தாங்காமல் மரக்கிளைகள் வளைந்து வந்து அலங்காரப் பந்தல் போட்ட இடங்களில், பசும்புல் பாய்களில், நாம் ஒருவர் முகத்தை ஒருவர் பார்த்தவன்னாம் எத்தனை எத்தனை எத்தனையோ நாட்கள் கழித்தோமே, அதை பெல்லாம் மறந்துவிட முடியுமா? அந்த சேரங்களில் மரக்கிளைகளில் நாறு ஜோடிக் குயில்கள் உட்கார்ந்து கிதமிசைத்ததையும், ஆயிரம் பதினுயிரம் வண்டுகள் சுற்றிச் சுற்றி வந்து ரெங்காரம் செய்ததையும், கோடி கோடி பட்டுப் புத்திகள் பல வர்ஷைச் சிறகுகளை அடித்து

துக்கொண்டு ஆனந்த டனம் ஆடியதை யும் கான் என்றேலும் மறக்க முடியுமா? எத்தனை ஜனமங்களிலும் மறக்க முடியுமா? என்னைப் பார்த்து 'நினைவிருக்கிறதா?' என்று கேட்கூர்களே, அப்படிக் கேட்கலாமா? நினைவிருக்கிறது, ஜயா, உன்றுக நினைவிருக்கிறது!.....

இவ்வாறெல்லாம் சொல்ல வேண்டும் என்று அந்தப் பேதைப் பெண்ணின் உள்ளம் துள்ளித் துடித்தது.

ஆனால் அவனுடைய பவள இதழ் களோ "நினைவிருக்கிறது!" என்ற இரு சொற்களை மட்டுமே முன்னுழுத்தன.

"ஆகா! சமுத்திர குமாரி! நீ வாய் திறக்கு பேசுகிறோயே! இந்த அதிசய மான இவங்கைத் தீவிலே உள்ள எத்த கௌபோ மணிமாட மண்டபங்களின் தூண்களில் அழிய தேவ கண்ணிகை களின் சிலைகளை அமைத்திருக்கிறார்கள்! ஒரு வேளை அத்தகைய சிலை வடிவமோ நீ என்று நினைத்தேன். கல்ல வேண்டு யாக நீ வாய் திறந்து பேசுகிறோய். இன்னும் சில வார்த்தைகள் சொல்ல! உன் இனிய குரலைக் கேட்க எனக்கு எவ்வளவோ ஆசையா யிருக்கிறது. மீண்டும் சொல்ல வேண்டும் நீ சில விஷயங்களைச் சொன்னுயாம். தொண்டமான் நதியில் இரண்டு பெரிய மரக்கலங்கள் வந்து மறைவான இடத்தில் ஒதுங்கி யிருப்பதாயும் அவை சிறையைப் போர் வீரர்கள் வந்திருப்பதாயும் சொன்னுயாம். அது உண்மைதானே, சமுத்திர குமாரி? அந்தக் கப்பல்களை உன் கண்களினால் நீயே பார்த்தாயா?" என்று இளவரசர் கேட்டார்.

"ஆம், ஜயா, என் கண்களினால் பார்த்தேன்!" என்றால் புங்குமலி.

"ஆகா! இப்போது கொஞ்சம் உன் குரலைக் கேட்க முடிகிறது. என் கெவி கள் இன்ப மடைகின்றன. நல்லது; மரக்கலங்களைப் பார்த்ததும் நீ உன் படகை ஒரு குறுகிய கால்வாயில் விட்டுக் கொண்டு போனால். கப்பல்கள் போகும் வரையில் காத்திருப்பதற்காக அடர்க்க காட்டினால் புகுந்து மறைவான இடத்தில் படுத்துக்கொண் டிருக்காய். அச் சமயம் கப்பல்களி விருந்து இறங்கிய வீரர்கள் சிலர் அங்கே வந்தார்கள். நீ படுத்திருந்த இடத்தக்குப் பக்கத்தில் அவர்கள் நின்று பேசிக் கொண்டார்கள். அவர்கள் பேச்சை ஒட்டுக் கேட்க வேண்டும் என்று நீ விரும்பவில்லை. உன் விருப்பமில்லாமலே அவர்கள் பேச்சை உன் காதில்

விழுங்கது. நீ கேட்கும்படி கேர்ந்தது. இவை யெல்லாம் நம் சோதிபதியிடம் நீ கூறியவைதானே?"

"நடந்ததை கடந்தபடியே கூறினேன்."

"அவர்களுடைய பேச்சைக் கேட்டதும் அதைப்பற்றி உடனே சோதிபதி யிடம் எச்சரிக்கை செய்ய வேண்டும் என்று உள்க்குத் தோன்றியது. வீரர்கள் அப்பால் போன உடனே நீ புறப்பட்டாய்; சோதிபதி இருக்குமிடத்தைத் தேடிக் கொண்டு விரைந்து வந்தாய்! எப்படி வந்தாய், சமுத்திர குமாரி?"

"பாதி வழி படகில் வந்தேன்; பிறகு காட்டு வழியில் கடந்து வந்தேன்."

"எங்கே போகும் உத்தேசத்துடன் கிளம்பினுப், அம்மா?"

"சோதிபதி மாதோட்ட களில் இருப்பார் என்று எண்ணி அங்கே போகும் உத்தேசத்துடன் வந்தேன். வழி யில் மகிள்தலையில் இருப்பதாக அறிக் கேட்க. சோதிபதியைப் பார்த்துச் சொல்வதற்குள் போதும் போதும் என்று ஆகி விட்டது. எந்தனை பேர் குறுக்கே நின்று தடுப்பது?" என்று சொல்லிப் புங்குமலி சோதிபதி நின்ற பக்கம் கோக்கினான். அவனுடைய பார்த்தலையில் கோடை காலத்து இடி முழக்கத்துக்கு முன்னால் தோன்றும் மின்வெட்டு ஜோலித்தது.

"சோதிபதியைப் பார்ப்பது என்றால் இலேசான காரியமா? இதோ ஸிற்கும் என் சிலைகிதர் உன்னைப் போலவே சோதிபதியைப் பார்க்க முயன்று அடந்த கஷ்டத்தைக் கேட்டால் நீ ஆச்சரியப்பட்டுப் போவாய். தடைகளைப் பொருப்படுத்தாமல் நீ பிடிவாதம் பிடித்துச் சோதிபதியைப் பார்த்துச் சொன்னதே கவ்வதாய்ப் போயிற்று. புங்குமலி! சோதிபதியிடம் கூறியதை எண்ணிடமும் ஒரு தடவை கூறுவாயா? மரத்தின் மகறவிலிருந்து நீ கேட்டாயே, அப் போது அந்த வீரர்கள் எந்த விஷயத்தைப் பற்றிப் பேசினார்கள்?"

"அரசே! அதைச் சொல்வதற்கு என்ன கூசுகிறது."

"பெரிய மனது பண்ணி எனக்காக இன்னொரு தடவை சொல்ல!"

"தங்களைச் சிறைப்படுத்திக் கொண்டு பேசுவதற்காக அவர்கள் வந்திருப்பதாகப் பேசிக் கொண்டார்கள்."

"யாருடைய கட்டளையின் பேரில் அவ்விதம் வந்தார்கள் என்பது பற்றி ஏதாவது பேசிக் கொண்டார்களா?"

“அதை நான் கம்பவில்லை, ஜூயா! பழு வேட்டரையர்களின் குழ்ச்சியாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என்று நீண்டதேன்.”

“உன்னுடைய கருத்தைப் பிறகு தெரி விக்கலாம். அவர்கள் பேசிக்கொண்டதை மட்டும் சொல், சமுத்திரருமாரி!”

“சக்கரவர்த்தியின் கட்டளை என்று பேசிக் கொண்டார்கள்.”

“ரோம்ப நல்வது; அதற்குக் காரணம் ஏதாவது சொல்லிக் கொண்டார்களா?”

“சொல்லிக் கொண்டார்கள். தாங்கள் இந்த நாட்டிலுள்ள புத்த குருக்க ஞடன் சேர்ந்து கொண்டு இலங்கை ராஜ்யத்துக்கு மன்னராக முடிகுட்டிக் கொள்ளச் சூழ்சியில் செய்திருக்களாம்..... இவ்விதம் சொன்ன அந்தப் பாவிகளை அங்கேயே கொன்று விட வேண்டும் என்று எனக்குக் கோபமாக வந்தது...”

“நல்ல காரியம் செய்ய எத்தனித்தாய்! சக்கரவர்த்தியின் தூதர்களை எந்தவிதத் திடும் தடை செய்யக் கூடாது என்று உனக்குத் தெரியாதா...? நல்வது; இன்னும் அவர்கள் முக்கியமான விஷயம் ஏதேனும் சொன்னதாக உனக்கு ஞாபகம் இருக்கிறதா?”

“சோந்திபதிக்கு அவர்கள் எதற்காக உங்கிருக்கிறார்கள் என்கிற விஷயம் தெரியக்கூடாது என்றும், தெரிந்தால் தங்களைத் தப்புவிக்க அவர் பிரயத்தனம் செய்யலாம் என்றும் சொன்னார்கள். ஆகையால் தாங்கள் இருக்குமிடம் தெரிந்து கொண்டு சேரில் தங்களிடம் கட்டளையைக் கொடுத்துக் கையோடு அழைத்துப் போக வேண்டும் என்றும் சொன்னார்கள்.....”

“ஆகையால் நீ உடனே சோந்திபதி யைத் தேடிக் கொண்டு புறப்பட்டாயாக் கும். எனக்குப் பெரிய உதவி செய்தாய், சமுத்திரருமாரி! சற்று அப்பால் இரு. இவர்களிடம் ஒரு முக்கியமான விஷயத்தைப் பற்றி நான் கலக்கு ஆலோசிக்க வேண்டி யிருக்கிறது. ஆனால் மூன்மாதிரி ரோம்ப தூரம் ஓடிப் போய் விடாதே. மறுபடியும் உன்னைப் பிடித்துக்கொண்டு வருவதற்கு வந்தியாக்கேவரை அனுப்பும் படி செய்து விடாதே!”

“சமுத்திரருமாரி சற்று கூறாது ஒரு தாணின் அருகில் நீந்து கொண்டாள். இனவரசமீன் முகத்தைப் பார்க்கக்கூடிய இடத்திலேதான் நீங்கள்.

“நேன் குடுத்தில் முழுமிய இரு வண்டெள் முச்சத் திணை நிக் கொண்டிருக்கன.

மெதுவாகச் சமாளித்துக் கரைக்கு வக்க பிறகு தேஜைச் சுவை பார்த்துக் களிக்கத் தொடங்கின. பூங்குழலையின் கண்களும் இப்பொது அத்தகைய சௌகரியமான சிலையில் இருக்கன. இனவரசமீன் முக சௌகரியமாகிய தேஜை அவை படிக்கித் தினாத்தன. அவனுடைய உன்னமோ கெஞ்சக்குள் கட்டுப்பட்டு நிற்கமாட்டேன் என்று பிடிவாதம் பிடித்துக் கொண்டிருக்கது. கெஞ்சை வெடித்துக் கொண்டு வெளியேறி வான வெளி யெங்கும் போங்கி சிறைக்குவிட வேண்டும் என்று தவித்துக் கொண்டிருக்கதது.

\* \* \*

இனவரசர் சோந்திபதி பூதி விக்கிரம கேசரியைப் பார்த்து, “ஜூயா! பரம்பரையாக எங்கள் குடும்பத்துக்குச் சிகேகிதமான குலத்தின் தலைவர் தாங்கள்; என்தந்தயின் உற்ற னண்பர்; தங்களை என் தந்தைக்கு இணையாகவே மதித்து வந்திருக்கிறேன். தாங்களும் என்னைத் தங்கள் சோந்தப் புதலவு ஞாவே கருதிப் பாராட்டி வந்திருக்கிறீர்கள். ஆகையால் இச்சமயம் என் னுடைய கடமையைச் செய்வதற்குத் தாங்கள் உதவி செய்ய வேண்டும். அதற்குக் குறுக்கே சிற்கக் கூடாது!” என்றார்.

சோந்திபதி மறுமொழி சொல்வதற்குள் பார்த்திபேந்திரைனைத் திரும்பிப் பார்த்து “ஜூயா! தங்களையும் கேட்டுக் கொள்கிறேன். தாங்கள் என் அருமைத் தமையனுரையின் உற்ற னண்பர். என்தமையனுரையின் வாக்கைத் தெய்வத்தின் வாக்காக மதித்துநான் போற்றுகிறவன். ஆகையால் தங்களுடைய வார்த்தையையும் மதித்துப் போற்றக் கடமைப் பட்டவங். தங்களைப் பெரிதும் வேண்டிக்கொள்கிறேன். என் கடமையை நான் சிறைவேற்றுவதற்குத் தடை எதுவும் சொல்லக் கூடாது!” என்றார்.

சோந்திபதியும் பார்த்திபேந்திரையும் ஒருவரை யொருவர் பார்த்துக் கொண்டார்கள். அந்தப் பார்த்தையின் மூலம் ஒருவருடைய பயத்தை இன்னொருவருக்குத் தெரிவித்துக் கொண்டார்கள்.

சோந்திபதி இனவரசரைப் பார்த்து, “இனவரசே! தாங்கள் கறுவது ஒன்றும் எனக்கு விளங்கவில்லை. வாழ் நாளெல்லாம் நான் போர்க்களத்திலே கழித்தவன். மூடுமங்கிராகப் பெரினுல் தெரிந்து கொள்ள இயலாதவன். தங்க னுடைய கடமையைச் செய்யப் போவதாகச் சொல்லுகிறீர்கள். அப்படியென்றால்

என்ன? எந்தக் கடமையை என்னமாதிரி செய்யப் போவதாக உத்தேசித்திருக்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டார்.

"இச்சமயம் என்னுடைய கடமை ஒன்றே ஒன்றுதான். என் தக்கதயின் கட்டளையை நிறைவேற்றி வைக்க வேண்டியதுதான். என்கொச் சிறைப்படுத்திக் கொண்டு வருப்படியான கட்டளையுடன் என் தங்கை ஆட்களை அலுப்பி வைத் திருக்கிறார். என்கொ அவர்கள் தேடி அலையும்படியாக ஏன் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும்? நானே அவர்கள் இருக்குமிடம் சென்று என்கொ ஒப்புக் கொடுத்து விடுவேன். அதுவே இப்போது நான் செய்ய வேண்டிய கடமை....."

"முடியவே முடியாத காரியம். என் உடம்பில் உயிருள்ள வரையில் அதை நான் அழுமதிக்க மாட்டேன். தடுத்தே திருவேண்!" என்றால் பார்த்திபேந்திரன்.

சேநாதிபதி அவனைப் பார்த்து, "பதற வேண்டாம்; பொறுங்கள்!" என்றார். பின்னர் இளவரசரை கோக்கிக்கற்றினார்:-

"ஐயா! தங்களுடைய கடமையைப் பற்றிச் சொன்னிர்கள். எனக்கும் ஒரு கடமை இருக்கிறது. அருள் புரிந்து அதைக் கேட்கவேண்டும். கொடும்பானுர் வேளிர் பெருங்குடியில் இன்று உயிரோடிருக்கும் ஆண்மகன் நான் ஒருவன்தான். மற்றவர்கள் அனைவரும் சோழ சாம்ராஜ்யத்தின் சேவையில் இறந்து போனார்கள். அநேகமாக எல்லாரும் போர்க்களத்தில் மதிர்தாரர்கள். நானும் ஒருநாள் அவ்விதம் இறந்து போவேன். யார்கண்டது? ஆகையால் என் வார்த்தையைக் கொட்ட சம் பொறுமையுடன் கேட்க வேண்டும். அரண்மனை மாடங்களில் அருமையாக வளர்க்கப்பட்டு வந்த தங்களைச் சென்ற ஆண்டில் தென் திசைப் படைகளின் மாதன்ட நாயகராகச் சங்கரவர்த்தி நியமித்தார். அப்போது என்கொத் தனியாக அழைத்துச் சொன்னார்: 'இளவரசன் என்கொ வெளியேறிப் போக வேண்டியது தான்; அண்ணனைப்போல் வீரன் என்று பெயர் எடுக்க வேண்டியதுதான். ஆனால் அவன் உயிருக்கு ஏதாவது ஆபத்து வந்தால் அதே கணத்தில் என் உயிரும் போய் விடும். அவனுக்கு எவ்வித அர்ப்பமும் சேராமல் பாதுகாக்க வேண்டியது உன் பொறுப்பு!'...இவ்

வாறு சக்கரவர்த்தி எனக்குக் கட்டளையிட்டார். சென்ற ஆண்டில் அவ்வாறு கூறிய சக்கரவர்த்தி இப்போது தங்கொச் சிறைப்படுத்திக் கொண்டு வருப்படி கட்டளையிடுவாரா? அவ்வாறு கட்டளையிடும்படியாகத் தாங்கள் என்ன செய்து விட்டார்கள்? இவங்கைச் சிம்மாதனத்தைக் கைப் பற்றுவதற்குத் தாங்கள் குழ்ச்சி செய்ததாகச் சொல்வது எவ்வளவு அபத்தம்? இந்த அபவாதத்தையாராவது நம்ப முடியுமா?....."

கொடும்பானுர்ப் பெரிய வேளார் கூறி வந்ததை இது வரை பொறுமையுடன் கேட்டு வந்த இளவரசர் இப்போது குறுக்கிட்டார்.

"வேறு யாராவது நம்ப முடியாதோ, என்னமோ? ஆனால் என்னால் நம்ப முடியும்!" என்றார்.

"என் சொல்கிறீர்கள், இளவரசே!"

"இவங்கைச் சிம்மாசனத்தைக் கைப் பற்ற நான் குழ்ச்சி செய்தது உண்மைதான் என்று சொல்கிறேன்."

வந்தியத்தேவன் இப்போது முன்னால் வந்து "இது என்ன ஐயா! சற்று முன்பு வரையில் சத்தியம்—தர்மம் என்று சொல்லி வந்திர்கள். இப்போது இப்படிப் பெரும் பொய் சொல்கிறீர்களே!... சேநாதிபதி! இவர் வார்த்தையைக் கீங்கள் நம்ப வேண்டாம். நேற்றிரவு புத்தகுருக்களின் மகாசபையார் இவருக்கு இவங்கைச் சிம்மாதனத்தையும் கிரீடத்தையும் அளித்தார்கள். இவர் வேண்டாம் என்று மறுதளித்தார். இதற்கானும் இதோ நிற்கும் இந்த வைத் தைவழும் சாட்சி!" என்றார்.

பெரன்னியின் செல்வர் புன்னகை புரிந்து, "வந்தியத்தேவனே! ஒரு கேள்வி! குழ்ச்சி செய்கிறவர்கள் சாட்சி வைத்துக் கொண்டு குழ்ச்சி சி செய்வார்களா? கீங்கள் இருவரும் பக்கத்தில் இருக்கத் தினுவேலேயே நான் இவங்கைச் சிம்மாசனத்தையும் கிரீடத்தையும் மறுதளித்திருக்கவாம் அல்லவா!" என்றார்.

வந்தியத்தேவன் அந்த போனான்! இதற்கு எதிராக அவனால் ஒன்றும் சொல்ல முடியவில்லை.

இளவரசர் மேலும் கூறினார்: "வாணர்குல வீரரே! உமக்குச் சங்கீதம் இருக்கால் அதோ நிற்கும் வைத்தைவரைக் கேட்கவாம். முதன் மங்கிரி அசிருத்தப் பிரம்மராயர் அவரிடம் என்ன சொல்லி அலுப்பினார் என்று கேட்டு அறிந்து கொள்ளலாம். புத்தகுருமார்கள் தங்க



ஞக்கு இவங்கைச் சிம்மாதனம் அளிக்க முன் வருவார்கள். சாட்சியம் வைத்துக் கொண்டு அதை மறுதளிக்கவும்' என்று சொல்லி அதுப்பினுரா, இல்லையா என்று விசாரித்துத் தெரிந்து கொள்ளலாம்!'

இதைக் கேட்டு அங்கிருந்த எல்லா ரூபே நிகைத்துப் போய் நின்றார்கள்.

**இளவரசர் சௌநிதிபதியைப் பார்த்துச் சொன்னார்:**—“தூயா! இதைக் கேளுங்கள். இந்த இவங்கையைக் கவர்ந்து ஆளு வேண்டும் என்ற பேராசை என் மனதில் இருந்து உண்மை. இந்தப் பேராசையை எனக்கு உண்டுபேண்ணியவர் என் தமக்கையார். ‘தம்பி! நீ காடு ஆளுப் பிறக்க வன். உண்கையில் சங்கு சக்கர ரேணை இருக்கிறது. இங்கே உனக்கு இடம் இல்லை. ஆகையால் இவங்கைக்குப் போ! இவங்கைச் சிம்மாதனத்தைக் கைப்

பற்றிக் கொள்!’ என்று இப்படி யெல் வாம் இளைய பிராட்டி அடிக்கடி சொல்லி என் மனதில் ஆகையை வளர்த்து விட்டார். ஆகையால் நான் குற்றவாளி தான். சக்கரவர்த்தி என்னைச் சிறைப் படுத்திக் கொண்டு வரும்படி கட்டளையிட்டதற்குக்காரணம் இருக்கிறது.....”

“கொஞ்சம் பொறுங்கள், இளவரசே! அப்படித் தங்கள் மனதில் என்னம் உதிக்கிறுக்கால் அது இந்த இவங்கைத் தீவின் பாக்கியம். அதற்குப் பொறுப்பாளியும் தங்கள் அல்ல; தங்கள் தமக்கையார் இளைய பிராட்டியும் அல்ல. கந்தர சோழ சக்கரவர்த்திதான் அதற்குப் பொறுப்பாளி. அவனே என்னிடம் பல முறை சொல்லியிருக்கிறார். தங்களை இவங்கைச் சிம்மாதனத்தில் ஏற்றி வைத்துப் பார்க்க வேண்டும் என்று சொல்லி யிருக்கிறார். குந்தவை தேவியிடம் இதைப்

பற்றி முதன் முதலில் கூறிபவரும் சக்கரவர்த் திதான். தங்கள் தங்கையின் விருப்பத்தையே தமக்கையார் தங்களிடம் தெரியப்படுத்தி விருக்கிறார். ஆகையால் தாங்கள் குற்றவாளி அல்ல....."

"சோதிபதி! அப்படியானால் என் தங்கையிடம் போவதற்கு நான் என் தயங்கவேண்டும்? அவர்டம் கடஞ்சது கடக் தபதி சொல்கிறேன். இதோ இருக்கும் இந்த இரண்டு பேரும் எனக்காகச் சாட்சிசொல்லட்டும். பிறகு சக்கரவர்த்தி என்க கட்டளை இடுகிறாரோ, அதன்படி நடந்து கொள்வது என்கடமை....."

**பார் த் திபேங்திரன்**  
இப்போது அனால் கக்கும் குரலில் கூறினான் :—"சோதிபதி! ஏதேதோ வெறும் பேச்கப் பேசிக்கொண்டிருக்கிறோம். இனியும் மூடிமறைப்பதில் பயன்கூறியில்லை. இளவரசரிடம் உண்மையைச் சொல்லியே நீரவேண்டும்.

தாங்கள் சொல்கிறீர்களா அல்லது நான் சொல்லட்டுமா!"

"நானே சொல்கிறேன்; பொறுங்கள்!" என்றார் சோதிபதி. அக்கம் பக்கம் பார்த்துவிட்டுக் கூறினார் :—"இளவரசே! தங்களுடைய களங்கமற்ற உள்ளத்தை மாசுடுத்த வேண்டாம் என்று நான் எண்ணியது பயன்படவில்லை. ஒரு விரலை மான விஷயத்தைப் பற்றித் தங்களுக்குச் சொல்ல வேண்டி விருக்கிறது. பெரிய பழுவேட்டரையர் இந்த முதிய பிராயத் தில் எந்தினி என்னும் பெண்ணை மனம் புரிந்து கொண்டிருப்பது தங்களுக்குத் தெரிந்த விஷயமே. அவன் ஒரு குளியக்காரி. பயங்கரமான மாய மந்திர வித்தைகள் அவனுக்குத் தெரிந்திருக்கின்றன. அவற்றின் உதவியால் பெரிய பழுவேட்டரையரை அவன் தன் காலடியில் போட்டு வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார். பழுவேட்டரையர் தெரிவித்து விரும்பி விட்டார். அதனால்தான் இத்தகைய கட்டளையை,—தங்களைச் சிறைப்

கிருள். அவன் காலால் இட்ட பணியை இவர் தலையில் ஏங்கி விழைவேற்றி வைக்கிறார். பழுங்குடியில் பிறக்க பல வீரச் செயல்கள் புரிந்த அந்தப் பெரியவருக்கு விதிவசத்தால் இந்தமாதிரி துர்க்கதி சம்பவித்து விட்டது....."

" தோதிபதி! இது நான் கேள்விப் படாதது அல்லவே? சோழ தேசத்தில் காடு கரமெல்லாம் பேசிக் கொள்ளும் விஷயங்க்கானே?" என்றார் இளவரசர்.

"அந்த மந்திரக்காரி நந்தினியின் சக்தி இது வரையில் பழுவேட்டரையர்களை மட்டும் ஆட்டிவைத்துக் கொண்டிருக்கத்து. இளவரசே! மன்னிக்க வேண்டும்! இப்போது அவன் சக்கரவர்த்தியின் பேரிலும் தன்னுடைய மந்திரத்தைப் போட ஆரம்பித்து விட்டார். அதனால்தான் இத்தகைய கட்டளையை,—தங்களைச் சிறைப்



படுத்தி வரும்படியான கட்டளையை,—  
சக்கரவர்த்தி பிறப்பித்திருக்கிறோ!.....”

“ஓஙாதிபதி! எச்சரிக்கை! சக்கரவர்த்தியைப் பற்றிக் கொள்ளவுக்கு குறைவாக எதுவும் சொல்ல வேண்டாம். என்னையின் உடம்பில் உபிர் உள்ள வரையில் அவர் இடும் கட்டளை எதுவானாலும், எந்த சந்தர்ப்பத்தில் இடப்பட்டாலும், அதுவே தெய்வத்தின் கட்டளையாகும்...”

“அதை நாங்கள் மறுக்கவில்லை, இளவரசே! சக்கரவர்த்தியின் கூந்திரத் துக்கு மட்டுமன்றி அவருடைய உயிருக்கே அபாயம் வந்து விடுமோ என்றான் அஞ்சகிறோம். நந்தினியைப்பற்றிய முழு உண்மையை கேற்று வரை நானே அறிந்து கொள்ளவில்லை. கேற்றிரவுதான் பார்த்திபேங்கிரன் மூலமாகத் தெரிந்து கொண்டேன். அந்தப் பயங்கரமான விஷயத்தைத் தாங்களும் தெரிந்து கொள்வது அவசியம்.

“முன்று வருஷத்துக்கு முன்னால் மது கரக்கு அருகில் வீரபாண்டியனுடு இறுதி யுத்தம் நடந்தது அல்லவா? அப்போது தங்கள் தலையுனுர் கரிகாலரும் இதோ உள்ள பார்த்திபேங்கிரரும் நானும் கலந்தாலோசித்து ஒவ்வொரு காரியத்தையும் செய்து வந்தோம். பாண்டியனுடைய கூரியங்கள் அடியோடு ஸிர்மூலமாயின. வீரபாண்டியன் முன்னாரை தடவை பாலைவனத்தில் ஓடி ஒளித் ததுபோல் இப்போதும் ஓடித் தப்பிக்க முயன்றார். அதற்கு இடம் கொடுக்கக் கூடாதென்று நாங்கள் மூவரும் அவளை எப்படியாவது கைப்பற்றத் தீர்மானித்துப் பெரு முயற்சி செய்தோம். இந்தத் தடவை வீரபாண்டியனுடைய தலையைக் கொண்டு போகாமல் தஞ்சாவூருக்குத் திரும்புவதில்லை என்று நாங்கள் மூவரும் சபதம் செய்திருக்கிறோம். ஆகையால் வேறு யாரையும் நம்புவதில்லை யென்று நாங்களே அவளைத் தொடர்ந்து சென்றோம். கடைசியாக ஒரு கோயிலுக்குப் பக்கத்தில் இருங்க குடிசையில் அவன் ஒளித்திருப்பதைக் கண்டு பிடித்தோம். குடிசைக்கு வெளியில் எங்களைக் கால முக்கு நிறுத்தி வைத்துவிட்டுத் தங்கள் அண்ணான் கரிகாலர்தான் உள்ளே நுழைங்கார். வீரபாண்டியனைக் கொன்று அவன் தலையை எடுத்து வந்தார். நாங்களும் எங்கள் காரியம் முடிந்துவிட்ட தென்று குதாகலாகத் திரும்பிச் சென்றோம். ஆனால் அந்தக் குடிசைக்குள்ளே ஒரு சிறிய நாடகம் நடந்ததென்பது எங்கே வேறு யாரையும் நம்புவதில்லை என்று இளவரசே!

களுக்குத் தெரியாது. வீரபாண்டிய னுக்கு அடைக்கலம் கொடுத்திருக்க பெண் ஒருத்திக் குறுக்கே சின்று தடுத்துக் கூந்தன் காதல்லுக்கு உயிர்ப்பிச்சை கேட்டாள். கரிகாலர் அவளை உதைத்துத் தன்னில் விட்டு வீரபாண்டியனுடைய தலையைக் கொப்பு வெளியேய ஏடுத்து வந்தார். இளவரசே! அவ்விதம் சோழ குலத்தின் ஜனம் சத்துருவான வீரபாண்டியனைக் காப்பாற்ற முயன்றவன் தான் நந்தனி! அவன்தான் பிற்பாடு எழுபது பிராயத்துக் கிழவரை மணங்கு தஞ்சாவூருக்கு வந்து ‘பழுஜர் இளையராணி’யாக விளங்குகிறார்கள்! அவன் எதற்காக,—என்ன நோக்கத்துடன்,—வந்திருப்பான் என்பதை நாம் ஊழிக்கவாம் அல்லவா? வீரபாண்டியனுக்காகப் பழிக்குப் பழி வாங்கத்தான் வந்திருக்கிறார்கள். சோழ குலத்தை அடியோடு சிரமுலமாக்கி விடுவதற்காக வந்திருக்கிறார்கள். அவன் அருகில் சென்றவர் யாரும் அவளுடைய மோகவலையில் தப்பாமல் திரும்புவது கடினம். அதோ சிற்கும் வந்தியத் தேவன் அதற்குச் சாட்சி சொல்லுவான். சோழகுலத்தைப் புண்டோடு அழிக்கு விடப் பயங்கர சபதம் எடுத்திருக்கும் கூட்டத்தைப்பற்றி அதோ சிற்கும் வைஷ்ணவன் சாட்சி சொல்வான். அவர்களுக்கு அவசியமான பணத்தை யெல்லாம் நந்தினிதான் கொடுக்கிறார்கள். இளவரசே! துரதிர்வட்டவாசாக நம் சக்கரவர்த்திப் பெருமாலும் அந்தப் பாதியின் வலையில் விழுந்து விட்டதாகக் காண்கிறது. மதுராந்தகத் தேவனுக்குப் பட்டம் கட்டுவது பற்றிச் சக்கரவர்த்தியையோசித்து வருவதாகத் தெரிகிறது. ஆகையால், சக்கரவர்த்தியின் கட்டளையென்று கருதித் தாங்கள் தஞ்சைக்குப் போவதற்கு இது தருணமால்ல....”

“ஓஙாதிபதி! தாங்கள் கூறிய செய்திகள் எனக்கு மிக்க வியப்பை உண்டு பண்ணியிருக்கின்றன. ஆயினும் அச் செய்திகளில் நான் செய்த முடிவுதான் உறுதிப்படுகிறது. என் தங்கையை அவளை பயங்கரமான அபாயங்கள் குழங்கிருக்கும்போது நான் இருக்கவேண்டிய இடம் அவர் அருகிலேதான். இவங்களை அரசு எனக்கு என்னத்திற்கு? அவ்வது இந்த உயிர்தான் என்னத்திற்கு? இனி யோசனை ஒன்றுமே கேளவையில்லை. என்னைத் தடை செய்வதற்கு யாரும் மூவாண்டாம்!” என்று இளவரசர் கம்பீரமாகக் கூறினார். பிறகு, சற்றுத் தூரக்கில் தூணில் சாய்ந்து கொண்டு தம்மைக்

கண் கொட்டாமல் பார்த்துக் கொண் டிருந்த பூங்குழலியின் மீது அவர் கண்கள் சென்றன.

"சமுத்திர குமாரி! சற்று இப்படி அருகில் வா!" என்றார்.

பூங்குழலி கெருக்கி வந்தாள்.

"பெண்ணே! நீ கொண்டு வந்த செய்தியின் மூலம் எனக்குப் பெரிய உதவி செய்தாய். இன்னும் ஓர் உபகாரம் எனக்கு நீ செய்ய வேண்டும். செய்வாயா?" என்று கேட்டார்.

அடா! இது என்ன? இந்த ஏழைப் படகுக்காரியிடமா இவர் உதவி கோருகிறார்? இவருக்குக் குற்றேவல் செய்யும் பாக்கியத்தை காடி வந்தேன்; இவர் என்னிடம் உதவி வேண்டும் என்று யாசிக் கிருரே! கடவுளிடம் வரம் கேட்க வந்தேன்; கடவுள் தம் திருக் கரங்களை நீட்டி என்னிடம் 'பிச்சை போடு' என்று கேட்கிறுரே?—இவ் வாறு மனதில் எண்ணி, "இளவரசே! தாங்கள் இட்ட கட்டணையை நிறைவேற்றாத் காத்திருக்கிறேன்!" என்றார் பூங்குழலி.

"சமுத்திர குமாரி! என்னைத் தேடிக் கொண்டு இரண்டு மரக்கலங்கள் தொண்டைமான் ஆற்று முகத்துவாரத் தின் அருகில் காத்திருக்கின்றன என்று கொண்டும் அல்லவா? அந்த இடத்துக்கு நான் அதி சீக்கிரமாகப் போய்ச் சேர வேண்டும். எனக்கு வழிகாட்டி அழைத்துக்கொண்டு போவாயா?"

"பெண்ணே! 'முடியாது' என்று சொல்ல!" என்பதாக ஒரு குரல் கங்கித்தது. அது சேநாதிபதியின் குரல்தான் என்பதைப் பூங்குழலி உணர்ந்தாள்.

இந்தணை ரேரமும் ஏதோ ஒரு சொப்பன் லோகத்தில் சுஞ்சரித்துக் கொண்டிருந்தவருக்கு இப்போதுதான் தன் கெருக்கடியான சிலைமை தெரிந்தது. எந்த அபாயத்திலிருந்து இளவரசரைத் தப்பு

விக்கவாம் என்ற ஆசையுடன் இவள் அவசர அவசரமாக ஒடிவந்தானோ, அந்த அபாயத்தின்வாயிலேயே கொண்டு சேர்க்கும்படி இளவரசர் இப்போது தன்னைக் கேட்டுக் கொள்கிறார்!

"பெண்ணே! 'முடியாது' என்று சொல்ல!" — சேநாதிபதியின் இந்தக் கட்டணையின் பொருள் அவனுக்கு இப்போது புலனுயிற்று. நாலாபுறத்தில் விருக்கும் ஆயிரம் குரல்கள் அதே கட்டணையை அவனுக்கு இட்டன. மரங்கள் அவ்வாறு மூழகின; மண்டபத்தின் தூண்கள் அவ்விதம் அலறின; மரக் கிளைகளின் மேலிருந்து பறவைகள் கதறின.

ஆனால் அந்தப் பேதைப் பெண்ணையின் இதயத்தின் உள்ளே ஒரு மெல்லிய குரல் கேட்டது. 'பூங்குழலி! இதோ உன் அதிர்ஷ்டம்! இளவரசருக்கு வழிகாட்டி அழைத்துப் போவாயானால் அவருடன் இரண்டு நினைகள் கழிக்கலாம். அவர் அருகில் நீ இருக்கவாம். அவர் உன்னைப் பரராதபோது அவரை நீ பார்க்கவாம், அவர்மீது பட்டு வரும் காற்று உன்மீதும் படும். அவருடைய குரல் உன் காதில் அடிக்கடி கேட்கும். அதி பெண்ணே! நீ கண்டு வந்த எட்டாத கனவில் ஒரு சிறிது நிறைவேறும். பிறகு எது எப்படியானால் என்ன? பூங்குழலி! ஒத்துக் கொன்!' என்று அந்த மெல்லிய குரல் அவன் மனக்காதில் கூறியது.

"சமுத்திர குமாரி! என் தயங்குகிறும்! எனக்கு இந்த உதவி நீ செய்ய மாட்டாயா? நானே வழி கண்டு பிடித்துக்கொண்டு போக வேண்டியதுதானு?" என்று இளவரசர் கூறியது அவனுடைய மனம் நிடமடையக் காரணமாயிற்று.

"இளவரசே! வழி காட்ட நான் வருகிறேன்!" என்றார்.

சேநாதிபதி பூதி விக்கிரம கேஸி அப்போது தம் தொண்டையைக் களைத் துக்கொண்ட சத்தும் பூகம்பம் ஏற்படு

**மத்ராஸ் ஸ்ரீ கச்சாலேக்வரர் கான சபா ஆதரவில்  
செயின்ட் மேரிஸ் மண்டபத்தில்**

10 - 11 - 1951 கால்கிழமை மாலை 5-30 மணிக்கு

**ஸ்ரீமதி எம். எஸ். சுப்புலக்ஷ்மி**

திருவாலைக்காடு ஸ்ரீ சுந்தரசுய்யர்  
மாவேலிக்கரை ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் குட்டி நாயர்  
உழையாள்புரம் ஸ்ரீ கோதண்டராமய்யர்

— பாட⑥

— வயலின்

— மிருதங்கம்

— கடம்

வதற்கு முன்னால் பூரியின் கர்ப்பத்தி விருக்கும் எழுகின்ற பயங்கரத் தொலியை கீர்த்திருந்தது.

அவர் ஓர் அடி முன்னால் வந்து கூறி அர் :— “இனவரசே ! தங்கள் விருப்பத்துக்குக் குறுக்கே கான் சிற்காமாட்டேன். ஆனாலும் என் வேண்டுகோன் ஒன்றுக்குச் செயி சாய்க்க வேணும். தங்களைச் சிறைப்படுத்த வந்திருப்பவர்களிடம் தங்களை ஒப்படைக்கும் வரையில் தங்களைப் பாதுகாப்பது என் பொறுப்பு. நேற்றிரவு தங்களைக் கொல்ல உடந்த முயற்சிகளைப் பற்றிச் சற்று முன்னால் தங்கள் தோழுர்கள் சொன்னார்கள். அந்தக் கொலைகாரர்கள் இன்னும் பிடிப்படவில்லை. அவர்கள் யார் என்று தெரியவும் இல்லை. என் மனதில் உண்ணதைச் சொல்வதற்காக மன்னியுக்கள். இந்தப் பெண்ணின் பேரிலேயே எனக்குக் கொஞ்சம் சம் சந்தேகம் உண்டு. அந்தக் கொலைகாரர்களுக்கு இவனும் ஒது வேணோ டடங்கதயாய்விருக்கலாம் அவ்வாரை மரக்கலங்

அட்டைப்பட விளக்கம்

## பீநிவாச காந்தி நலையம்

தீயிழைடு தந்த சிறைத் தைப்பத் தீவிளைகளில் ஒருவரான முரீ எஸ். சிவிவாச தயங்கார் அவர்களுடைய பெயரையும், எந்தி மகாத்மாவின் திருநாமத்தையும் ஒருங்கிணைத்துக் “சிவிவாச எந்தி நிலையம்” என்றும் பெயருடன் மரியாப்பிரிச் சடந்து வரும் சிதாபாத்தைப் பற்றி கேயர்கள் கேள்விப் பட்டிருப்பார்கள்.

வேடி சுதாசிவ ரூயர், பீநிவாச எந்தி, பீநிவாச முத்துவாசி மேட்டு இல்லைகளைய பெருமூலியாகப் பயிற்சியாக்குத் தொடர்க்கூட்டு மூன்று கேள்வியைப் பதித்துக் கொண்டு வரும் சம்பந்தமாக மத்து கூட்டு மூன்று நிலையம் கொண்டு வருகிறது. பெண் குவத்தில் மூன்றேற்றத்துக்காகவும் நாட்டின் சுதாசிவத்தும்கொண்டும் இச்சம்பந்தம் அரும்பாடுப்பட்டு நிலையாக தொண்டர்ந்து வர்த்திக்கிறது. இச்சங்கத்தில் மூன்தியாக நிருப்பனிகளைச் சொன்று எடுத்து வருவதுகளாக பீநிவாச எந்தி நிலையம் ஏற்ற கடத்தி வருகிறது.

முரீ எஸ். சிவிவாசப்பியங்காரனின் புதல்விவரச் சீர்மூலி அம்புதுமியாள் தந்தையும் நிலையத்தின் நீண்டைய் பொறுப்பை ஏற்ற கடத்தி வருகிறார். அவர்க்கு சுதாசிவாக கணம் பக்கத்தையும் அவர்களின் குமாரி பீநிவாச வரதப்பறையும் பீநிவாச வளையத் தாமதியையும் எந்ததீர்க்க கூடுதலாக தொண்டர்ந்து வருகிறார்கள்.

பீநிவாச அம்புதுமியாள் எந்தி மகாத்மாவிடம் அவர்களைப் பக்கத்தையும் அவர்களுடைய நிமிசனத் திட்டங்களில் பூரண மீப்கையையும் உடையவர். மூப்பு சுதாசிவக்கிரைப் போரில் சிறை கேள்வார். காந்தி மகாத்மா குரிசமத்தில் வசித்து அவருடைய அருமையை சிட்டங்களில் ஒருவராக வாழ்க்கை நடத்தியார். அந்த மூத்து இன்றுவரை மகாத்மா

களில் தங்களைச் சிறைப்படுத்தி அவழுத் துப் போக வந்திருக்கிறார்கள் என்பதே இவனுடைய கற்பணையா பிருக்கலாம் அவ்வாரை ? என் இருக்கக் கூடாது? சற்று முன்னால் இவனுடைய கத்தியைத் தங்கள் தோழர் வந்தியத் தேவர் பிடுங்கி எறிந்தபோது, அது யார்பேரிலோ விழுந்து ஒலக் குரல் ஒன்று கேட்டதே? அது யாருடைய குரல்? — இந்தப் பெண் தாராளமாக வழி காட்டிக் கொண்டு வரட்டும். நம்முடைய யானை மேல் ஏறிக் கொண்டு முன்னால் செல்வட்டும். ஆனால் தங்களுடன் கானும் தொண்டை மான் ஆற்றில் உள்ள கப்பக்களைக் கானும் வரையில் வந்தே திருவேன்! அது என்னுடைய கடமை!”

சேநாதிபதியின் இந்தப் பேச்சை புனரைக் கூத்து மூக்கத்துடன் கேட்டுக் கொண்டு நிறை துளவரசர் “அப்படியே யாகட்டும்! தங்களுடைய கடமையை சிறைவெற்றுவதற்கு கானும் குறக்க விரும்புவதே தீர்வேண்டும்” என்றார். (புதாடும்)

வின் நிமிசனத் திட்டங்களில் நம்பிக்கை வைத்துக் கொண்டாற்றி வருகிறார்.

பீநிவாச எந்தி நிலையம் தமது சொத்து நீண்டையாக அளித்துள்ள அழிய சிறுதடிடத் திள்ளியைத்திற்கு தொண்டும் காட்டு வருகின்றன.

நிலையெதாழம் பீநிவாச எந்தி நிலையத்தில் கூடார் எண்ணால் ஏற்றுக் கூறுகின்ற மூத்தைகளுக்குச் சாப்பாடும், ஏற்பது சிறு மூத்தைகளுக்குப் பாலும் கொடுத்து வருகிறார். இந்த குழந்தைகளைப் பார்விக்கவும் அவர்களுக்கு மூத்தையைப்பட்டவும் பீநிவாச எந்தி நிலையம் பன்னிக்கடம் ஒன்றை நிறுவ முன்வரிக்கிறது.

பீநிவாச எந்தி நிலையம் ஆற்காட்டிலிருக்கும் பள்ளிக்கூட நிதிகார அங்கீகார நக்கொடை அளித்து உதவுக்கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

பீநிவாச எந்தி நிலையத்தில் சாமல்வாயி, 163-F, தூப்பேட்டை நலைவரை, தூப்பேட்டை, செங்கிள்; பீநிவாச செராஜில் வரதப்பன், “மோகனு”, கிளையேல் போடு, அகையாறு, செங்கிள்; பீநிவாச அம்புதுமியாள், பீநிவாச எந்தி நிலையம், பீநிவாச செராஜில், மயிராபுரி, செங்கிள் எந்த விவாசங்களில் சுகாவது ஒன்றுக்கு கண்கொடைகள் அலுப் பை வைக்கலாம்.

பீநிவாச எந்தி நிலையத்தில் வளர்ச்சிக்காகவும், பெண் குவத்தில் மூன்றைற்றத்துக்காகவும், ஏற்றுக் குழந்தைகளில் பார்மரிப்புக்காலவும் இடைவிடாயில் பாடுப்பட்டு வரும் பீநிவாச அம்புதுமியாள், பீநிவாச வளையத் தாமதியையும் மேற்படி நிலையம் ஏற்றுக் குழந்தைகளுக்குச் சுலபாகவில்லை பால் கொடுக்கும் காட்சியையும் இந்த இதற் கட்டைப் படத்தில் கண்ணார்.

# போர்டு சரித்திரத்திலே மீண்டும் ஓர் முக்கிய முன்னேற்றம்



## ஐந்து ஸ்டார் மோட்டார் சவரி

போது மாங்கால் மிகுந் வாழ்வை அள்ளும் போக்காதும் பத அபிவிருத்திகளுக்கு ஒட்டாக்காமல் வேற்கொண்டு வருகிற சிறப்பும் தற்போது என்னுமென்று, ஏதோவிட முறையாக விவரமும் ஒரு மோட்டார் வெளியிடுகிறது. காலன் எத் தாங்கு வேண்டிய சொல்லுகின்ற என்றும் ஒரு மூலம் போக்கால், ஏதோவிட ஒரு தகுதும் விவரம் கூட கூது கூட சொல்ல வில்லை என்றும் வெளியிடுகிறது.



போது புதைக்கலும், இன்றியிருக்கலும், சென்று “நூத் ஸ்டார்” எத்துவத்தில் காவனம்பெற முதிய அம்சங்கள் இன:

\* ஒ. எ. எ. புதைக் \* சென்று கூது கூது \* மூது கூதுக்கு உடைக்க வேற்றுக் கூதுவுடும் \* போக்கால் போக்கால் \* பிர்ஜிஸு மூது கூது கூதுவுடும் : இந்துக்கூதுவுடும் கூதுவுடும் கூதுவுடும் கூதுவுடும்.



**GOLI'S** மோட்டார் சவரி “ஐந்து ஸ்டார்”  
மோட்டார் சவரியே.

குறைந்த கூதுவுடும் கூதுவுடும்  
போது மோட்டார் கம்பெனி, ஆப் இந்தியா விட.





# LTAT அக்ரிகோ

கருவிகள் உணவு  
உற்பத்தியைப் பெருக்க  
உதவுகின்றன

தமிழ்நாட்டில் மின் விவசாயிகள் அதிகமாக மின் விவசாயத்தில் சிறுப்பிக்கப்படுகிறது. எனவே அதை விவசாயத்தில் விவரிக்கலாம். நிதியைப் பெறவதற்கும் விவரிக்கலாம். விவரிக்கலாம் உற்பத்தியைப் பெருக்க உதவுகின்றன.

ஏதுவாக சுமார் 10 மின் விவசாயங்கள்  
நிதி விவசாயத்தில் விவரிக்கலாம்.



## மின் வெட்டுக்கள்:

மின்வெட்டுக்கள் ஒரு நிதி விவசாயத்தில் பொதுமக்களாக விவரிக்கப்படுகின்றன. இது அதை விவரிக்க விவரிக்கலாம். இது விவசாயத்தில் பொதுமக்களாக விவரிக்கப்படுகின்றது.



பாரங்கள்:  
மின்வெட்டுக்கள் பொதுமக்களாக விவரிக்கப்படுகின்றன. இது அதை விவரிக்க விவரிக்கப்படுகின்றது. மின் வெட்டுக்கள் விவரிக்கப்படுகின்றது.



நெட்டாரிகள், செம்மட்டுக்கள் :  
ஒரு செழுதான் நெட்டாரிகள் விவரிக்கப்படுகின்றன. இது செழுதான் நெட்டாரிகள் விவரிக்கப்படுகின்றன. இது விவரிக்கப்படுகின்றது.

**LTAT அக்ரிகோ கருவிகள்**  
**தி டெட் அயர்ம் கூ ஸ்டல் கம்பனி விமிடெட்,**

கோட்டீஸ்: 23B, ஓரோஜ் கோட்டீஸ், காஷ்மீர்,  
கிர்க்காஸ்: மஸ்தா, மதுஷ, மாஷீ, அமாஷீ, கோக்கரீ, கீர்ப்பாஸ் கார்ட்டீஸ், கூக்காஸ் கார்ட்டீஸ்.



# புஞ்சாரி

சுவாமிநாறு ஆத்ரேயன்

[அலை உலகச் சிறகதைப் போட்டுத்  
காக “ஒழித்துஷ்டான் கைம்ஸ்” பாத்திரிகை  
கடத்திய அலை இந்தியச் சிறகதைப் போட்டு  
நடத்த அனுப்பப்பட்ட தமிழ்க் கதை—4]

“விற்கிறதன்னு.....?” என்று புருவம்  
நெரித்து விளக்கினான் அந்தச் சிறுமி.

“ஏ வளர்ந்தால் ஜாகாரையே விற்று முடிஞ்  
கருவே. இதுவா உணக்குத் தெரியாதா? இடுப்  
பிலே கடையைத் தூக்கி வைத்துக்கொண்டு,  
‘பூ வாங்கலியோ பூ’ என்று தெருவேடு  
கலிக் கொண்டுபட போகிறது. தெருவேடு  
உள்ளவங்க கூப்பிட்டுக் கேட்பாங்க. கேட்பாங்க  
இர புகவக் கொடுத்திட்டு கொடுக்கிற  
எதை வாங்கிக் கொண்டு வருகிறது” —  
என்று விளக்கினான் கிழவன்.

பின்வேறு என்னதான் சொல்லுவான்?

ஆனால் வியாபாரத்தின் நுழைக்கமெல்லாம்  
புரிந்து விட்ட பாவனையில் அவன் பேத்தி,  
“புரிந்து போக்க, தாத்தா!” — என்று முகம்  
மறந்து கூறினான். கடையை எடுத்துக்  
கொண்டு தெருவுக்குச் சென்றான். கேட்டவர்களுக்கெல்லாம் அளவிரி அளவிரிக் கொடுத்தான்.  
அவர்கள் கொடுத்த காசை வாங்கிக் கொண்டு  
வந்தான். அன்றைய விற்று முதல் குபாய்  
ஒன்றே வந்தான். நல்ல விழுங்கு விற்று  
வந்ததாகக் கிழவன் கங்கோஷப்பட்டான்.

மறு நாள் கொஞ்சம் கூடவே பூ கிடைத்  
தது. ஒன்றரைக் கடை இருக்கும். அதை  
எடுத்துச் சென்றான். அளவிரி அளவிரிக் கொடுத்தான். ஆனால் குபாய் மட்டும் அதே ஒன்றே  
கால் தான் கொண்டு வந்தான். அதற்காகத்  
தாத்தா சிறிதும் கவனிப்படவில்லை.

சில நாட்கள் கழித்துப் பூ குறைய ஆரம்  
பிற்கிறது. ஆனால் விற்பனைத் தொகை குறைய  
வில்லை. அந்தத் தெருவில் உள்ள இருபது  
வீட்டுக்காரர்களும் அவளிடம் வாடிக்கை  
யாகப் பூ வாங்க ஆரம்பித்தனர். எவ்வளவு  
புதுப்பம் கிடைத்தாலும் அவ்வளவையும்  
அந்தத் தெருவில் உள்ளவர்களுக்குப் பங்  
கிட்டுக் கொடுத்துவிட்டுக் கடைசிப் பங்கு  
புகை எடுத்துக் கொண்டு தெருக் கோடி  
வில் தேர் முட்டியில் விற்றிருக்கும் ஹனு  
மானின் தலையில் போடுவான். சுற்று கேரம்  
உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டுப்பாள்.

அப்போது அவனுக்குத் தொட்டைத்துக்  
குருங்கின் ஞாபகம் வரும். அது ஒரு பூ

**புஞ்சாரி குரும் கொடுத்தான்.** “மல்லி  
கூப் பூ! ..... சம்பகப்பூ! ..... ரோசாப் பூ!  
... சாம்கிதிப் பூ!”

நோயில் மணி ஓசையைப் போல கணிர்  
கணி என்று தெருவில் ஒலி விசிய அந்தக்  
குருவில் பெருமிதழும் அன்பும் தோறித்  
தன். அவனுக்கு அந்தத் தெருவில் உள்ளோர்  
வைத்த பெயர் ‘குட்டி’ — என்பது. அவன்  
பேரிய மறுவெயினான் பிறகு, “கன் பெய  
ரேன்ன? என்று சில பேர் கேட்டார்கள்.

“என் பெயர் உணக்கு எதற்கு?”

“கூப்பிடத்தான்.”

“கேற்றுக் கூப்பிட்டாயே, அதே பெயர்  
தான்.”

ஆம். அவன் அந்தப் பெயரை மாற்றிக்  
கொள்ள விரும்பவில்லை.

அவனுடைய பாட்டன்தான் தோட்டம்  
போட்டிருக்கான். அவனுல் கடமாட முடியாது. உட்கார்ந்தபடியே வீட்டுக் கொல்லை  
யைக் கொந்திப் பதியங்கள் போட்டிருக்கான். கிழவனின் வளம்பட்ட கரூராசிக்குத்  
தோட்டம் புத்துக் குறுங்கியது. முதலில்  
சில நாட்கள் வரை தன் அருமைப் பேத்தி-  
அப்போது அவனுக்கு வயது ஏழு இருக்கும் — அவன் நல்லில் எவ்வாவற்றையும்  
வைத்துக் கூட்டினான். சில நாட்களில் அவனுக்கு அலுவதற்குப் போய் விட்டது.

ஒரு நாள், “ஓ, குட்டி! உணக்கு வேண்டா  
மென்றால் தெருவேல்லாம் சுற்றி, புகையைம்  
விற்றுவிட்டுச் சான் வாயேன்” என்றான்.

அகப்பட்டவுடன் அதைக் கச்சி எறியத் துடிப்பது ஞாபகம் வரும். ‘இந்த ஜஹாயா மூலம் தலையில் விழுப்புது குறுகுற்கும் பூவைக் கச்சிகி எறிய விரும்புவது போலவும், ஆனால் கூப்பிய கைகளைப் பிரிக்க முடியாமல் அந்த விக்கிரம் அவஸ்தைப் படுவது போலவும் அவனுக்குத் தொன்றும். பிறகு தானுகவே வழிநெடுக் கிரித்துக் கொண்டே விட்டுக் குப் போவான்.

‘பு குறைந்த அன்றைக்குத்தான் அவனுக்கும் வருத்தமாக இருக்கும். “அம்மா இன் வீக்குக் கூடை நிர்மபவே இல்லை, அம்மா!”’ என்று அங்களையத்துக் கொண்டே கொடுப்பான். அவனுக்குத் திருப்பியே யிராது. “இந்தாங்க அம்மா இதையும் எடுத்துப் போங்க” என்று மறுபடியும் இரண்டு பூவை எடுத்துக் கொடுப்பான். அதற்காக யாரும் அவனுக்குக் கொடுக்கும் வரதிக்கைத் தொகையைக் குறைந்துக் கொடுப்பதில்லை.

அவனுக்கு எத்தனையோ போட்டிக் காரர்கள் வந்தார்கள். மலிவு நாட்களில் பெரிய புத்துகளைக் காட்டி விளை குறைந்துக் கூறுவார்கள். ஆனால் கிராக்கி நாட்களில் அவர்கள் அந்தத் தெருவில் அடியெடுத்து வைக்க முடியாது. கிராக்கி நாட்களில் பூ வியாபாரிகள் பல பேர் வந்து கள்ள விளைக்கு அதிகப்படியான பூவை வரங்கிக் கொள்ளுவதாக அவனுக்கு ஆசை காட்டுவார்கள். ஆனால் அவன் அதற்கெல்லாம் கட்டுப்படுவதில்லை. கிராக்கி நாட்களில் அந்தத் தெருவுக்குப் பூ கட்டாமல் போவது மில்லை! மலிவு நாட்களில் அந்தக் குட்டியின் பூ விற்காமல் தெரு முனைகளில் சுந்தி சிரிப் பதுமில்லை.

வருவங்கள் ஆக ஆக அவன் அந்தத் தெரு வில் உள்ளவர்களுக்குக் கொடுக்கும் மலர்கள் குக்கும் அவனுக்கு அவர்கள் கொடுக்கும் பணத்துக்கும் கணக்கே இல்லாமல் போய் விட்டது. கொடுக்கும் தொகைக்கு அதிகப்பூ வாங்குவதாகப் பெண்மனிகள் கீளைப் பார்கள்.

அந்தக் குட்டிக்கு அதெல்லாம் ஒன்றும் தெரியாது. பொருளுக்கும் பணத்துக்கும் உள்ள சம்பந்தத்தைப் பெரிய பெரிய பொருளாதார மிபுணர்கள் தலைக்கு முடியாமல் தலைக்கும் போது அவன், “பொருளுக்கும் பணத்துக்கும் சம்பந்தமில்லை. சம்பந்தம் இருக்கவும் முடியாது. இருப்பதும் நல்லதல்ல...” என்பார். இந்தப் பெரிய கொள்கையை அவன் ஏழு வருவும்பாடு பட்டு அறிந்தான்.

அவன் வரையில் அவனுக்கு வெற்றிதான். தீபாவளி வந்து விட்டால்

ஒவ்வொரு வீட்டாகும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு அவனுக்குத் துணிமனிகள் வாஸ்கிக் கொடுப்பார்கள். முதல் விட்டில் கொடுத்ததை அங்கேயே உடுத்திக் கொண்டு பழைய துணியைக் கூடையில் இடுக்கிக் கொள்வாள். அடுத்த விட்டில்கு வருவாள். அங்கு கொடுப்பதை அங்கேயே உடுத்திக் கொண்டு முதல் விட்டில் கொடுத்ததைச் சுருட்டிக் கொள்வாள். இப்படி ஒவ்வொரு வீடாக மன்ற கப்படி நடக்கும் அவன் அறியாத கண்யாம் கிடையாது, காதல் கிடையாது!

அவன் குரல் கொடுத்தால் விடு வீடாக ஆண்டதம் துணிக்கக் கேட்பானேன்? ‘எல் வோருக்கும் சமயாக என் கருணை கிட்டும்’ என்ற கடவுளின் கட்டளையைக் கோயில் மணி ஒசை யிடுவதுபோல் ‘எல்வேருக்கும் சமயாகஎன் மலர்கள் கிட்டும்’ என்று அந்தக் குட்டிக் குரல் அங்புடலும் அதிகாரத்துடனும் ஆணையிட்டுக் கூறும். அவனிடம் யாரும் ‘பிக்’ முடியாது; வேண்டாம் என்று தன்ன முடியாது.

**அன்றும் அப்படித்தான் குரல் கொடுத்தாள்.** ஆனால் ஒரு விட்டில்—மேலைக் கொடி விட்டில்கு அடுத்த ஒெழு விட்டிலிருந்த பார்வை அந்தக் குரல் கேட்டுத் திடுக்கிட்டாள். அவனுக்கு உடல் வியர்த்தது. ‘பாவும்!...அந்தக் குட்டிக்கு .....

இன்று தீபாவளி எல்லாரும் இனும் கொடுப்பார்கள். அவனும் கொடுக்க வேண்டுமென்றுதான் .....

நேற்று கடையிலே அவன் கணவள் கந்த ரத்துக்கும் அவனுக்கும் ஒரு வாக்குவாதம் முற்றி விட்டது. “அந்தக் குட்டிக்குப் பட்டும் நாறும் கெந்த சிற்றுடை என்றுக் கிடைக்கும்” என்றால் அவன்.

“அது பதினேனுகு ரூபாய்” என்றால் அவன். “போனால் போகடும். வாங்கி விடுப்பான்.”

“கணக்குப் பதினைக் கு ரூபாய்க்குப் புடவை. எனக்கு மூன்று ரூபாய்க்கு மல் வேட்டி. பூக்காக் குட்டிக்குப் பதினேங்கு ரூபாய்க்குச் சிற்றுடையா?”

“அதனுல்லைனா? அந்தக் குட்டி சுந்தோவைப் படும். போனால் போகி நால். வாங்கி விடுப்பான்...” என்று அழுத்தமாக, ஆனால் பணிவுடன் பிடிவாதம் பிடித்தாள் பார்வை. வேறு வழியின்றி வாங்கி விட்டுச் சுந்தரம் வழி கொடுக்க முன் முனுத் தால் கொண்டே வந்தான்.

“எந்தக் குடும்பம் உருப்படும்? ..... இதை என்ன அக்கிரமம்? ..... ரூபாய்க்கு மதிப்புத் தெரி



வாமல்.....இப்படியும் ஒரு அசீயாயும் உண்டா?..... சம்பாதிக்கிறவ ஆக்குத் தான் ஏழும் பணத்தின் அருமை.....!"

பார்வதி பதில் பேச வில்லை.

விட்டுக்கு வந்தனர். புக்காரக் குட்டி காத்தி ருக்காள்.

"இந்தாங்கம்மா!..... பு! எந்தனை நாறிகை காத்திருக்கோள். தெரியுமா? காலையிலே நல்ல நாலும் பெரிய நாலுமா உங்களைப் புவக்குத் திண்டாட விட்டுப் போக்கடாது என்ற இப்பேரே உட்டார்க்கு விட்டன் அம்மா."

"கடைக்குப் போனால் நாறிகையாகி விட்டது"—என்று சொல்லிக் கொண்டே அவள் கொடுத்த போட்ட எந்தை வாங்கிக் கொண்டு உள்ளே நட்டதான் பார்வதி. குட்டியும் தன் புக்கடை யடன் காங்காள்.

"ஓ, குட்டி!" என்ற கூப்பிட்டாள் கந்தாம்.

"ஏன் சாமி?"

"இந்தப் பூ என்ன விலை?"

"என்ன சாமி இப்படிக் கேட்கிறீங்க?"

"கேட்டா விலை சொல்ல வேண்டியது தானே கி?"

"நான் என்னாத்தைச் சாமி கண்டேன். இதான் அஞ்ச ரூபாய், இதான் பத்து ரூபாய்."

"நீ சொல்ல மாட்டாயா? அஞ்சாம் பத்தாம். இந்தப் பைத்தியங்களுக்குப் புத்தி கிடையாது. கடைக் கெருவிலே பூ சிரிப் பாய்ச் சிரிக்கிறது. இவள் என்னடா வெள்ளும் அத்திட்க் காச வாங்கிக் கொண்டு போய் விடுகிறேன்!"

"சாமி! சாமி! என்ன வெள்வாயோ சொல்லாமல்களே!"

பார்வதி குறுக்கிட்டாள் : "குட்டி! நீ போய்விடு! ஜூயாவுக்கு ஓன்றும் தெரியாது."

"எனக்கு ஓன்றும் தெரியாதா? பார்வதி! நீ என்ன நினைக்குத் தொண்டாய்? இவளிடம் உள்கேள்ள அவ்வளவு அங்க வாய்ப்பு? இவள் கொடுக்கிற புவக்குச் சிற்றுக்கடை வேறு கேடா?" என்று ஆத்திரம் படிப்பட்கப் பேசினான் கந்தாம்.

பார்வதி வாய்டைத்து நின்களுள். குட்டிக்கு இது ஒது புது அனுபவம். என்ன சொல்



துவதென்றே புரியாமல் காங்குது விட்டாள்.

**அங்கு காலையில்** தீபாவளி ஸ்ரீ ராமம் கூயிற்று. பட்சமை தின்ற முறைக்கில்க்கந்தரத் துக்கு அற்புத யோசனை தோன்றிற்று. கடைக் கெருவுக்குப்போய்ச்சிரிப் பரயச் சிரிக்கிற புயில் கொஞ்சம் வரங்கி வரவாம்சன்று கிளம்பினான்.

பார்வதி தனியே உட்காங்குது கலங்கினான். புக்காரி வரும் கேரமாகி விட்டது. அவள் குரலும் கொடுத்த வடன் இவர் ஏசி விட்டதாரே! அதக் குட்டி என்ன நினைத்ததோ? இங்கு வருமோ, வராதோ? என்று பவவாருக நினைத்தான்.

அதே விட்டில் கொடுத்த பச்சைச் சிற்றுக்கடையக் கட்டிக் கொண்டு, அதுகூட வில் ஓட்டாமல் மொட மொட வென்று திமிற நிற்க—அவள் புன்முறையில் புக்காரி நின்றுள்ளது. பார்வதிக்கு அதக் குட்டியின் நிறைத்த மாலை புத்துப் பரவி விட்டது போல் தோன்றிற்று.

"இந்தாங்க, அம்மா, பு!"

பார்வதி தயங்கினாள்.

"ஐயா, சொன்னால் சொல்லி விட்டுப் போருக்க, அம்மா! அதனுடே எனக்கு ஓன்றும் குறைந்து போய் விடாது....." என்கினுள்கூடி.

கந்தரமும் வந்து விட்டான். அவளைக் கண்டதும் பார்வதி உள்ளே போய்விட்டான்.

"ஐயா! இந்தப் புவைக் கொண்டுபோய் அம்மாவிடம் கொடுத்திடுக்க..." என்று ஒரு பெரிய கதம்பப் போட்டணத்தை அவளிடம் கொடுத்தான்.

"இரு, வந்து விட்டேன்....." என்று உள்ளே சென்கினுள்கூடி கந்தாம்.

"பார்வதி! இந்தப் புவக்கு எவ்வளவு கொடுக்கனும்?" என்று கேட்டாள்.

"தீங்க ஓரங்குத்தான்."

"ஓரங்குத்தானு?"

"ஆமாம், ஏன்?"

"இல்லை..." என்று இழுத்தான். கடைக் கெருவில் சர்று முன்பு அதக் கடைக் காரங், காய்க்கு புழி படிந்து வெறும் பச்சை மயமான ஒரு பக்கத் தவத்துக் கொண்டு பேசின பேச்க....." ஓரங்குவை எக்கிலே முடிஞ்சுக்கிட்டு கடைக் கெருவுக்

குப்பு வாங்க வந்துபோரு. அனைப்பாரு ஆகீ!

கந்தரம் குழலி னுன். பிரேராவத் திறந்து முதல் கால் வாங்கிய சிற்கு டடயை டுத்தான். “இந்தப் புடவைக் குக் குங்கு மம் தடவு” என்று மனை விவிடம் கொடுத்தான். “ஏ, குட்டி! இங்கேவா” என்று கூப்பிட்டான். உடனே அந்தப் புண்ணிக் குட்டியும் ஆடு அசைந்துகொண்டு உள்ளே வந்து விண்ணுள்.

“இந்தா, இந்தச் சிற்குடையை வாங்கத் தான் கேற்று ரேஷப் காரிகை அலீன் தோம.....” என்று சொன்னால் கந்தரம்.

உண்மையிலேயே கந்தரத்துக்கு மனம் களிக்கு விட்டது. நான் பேரிய மனத்துடன் கைறை ரூபாய் கொடுத்து அந்தச் சிற்குடையை



வாங்கியதை அவன் உணர் வேண்டும் என்று கணின்தான்.

“நன்குக் கிருக் கிறது அம்மா” என்று வாங்கி ஆவ ரூடன் கூடுத்திக் கொண்டான்.

கந்தரத்துக்குச் சுக்கோவும் தாங்க முடியவில்லை. தன் மனம் எவ்வளவு விசாவமானது என்பதை மேற்கொண்டு வந்து பெருமித்துடன் கேட்டான்.

மேஜும் விளக்கிக் கட்ட விரும்பினால். “ஏ, குட்டி! இந்தச் சிற்குடையை விழு என்று உணக்குத் தெரியுமா?” என்று பெருமித்துடன் கேட்டான்.

“எனக்கு என்னத்துக்கு சாமி விழு யேல் காம்? உங்கள் அபிமானம் போதாதா?” என்று சொல்லிக் கொண்டே உணர்த்தில் மகிழ்ச்சி பொருக்க அவ்விட்டை விட்டுச் சேன்றுள் அந்தப் பூ விற்கும் குட்டி.

## புதித்துப் பாருங்கள்!

“தமிழ் காடு”

**பிரத** மக்களின் உரிமைகள் பெருகி விருக்கின்றன. வாங்களாக்களின் தொகை மூன்றாக்கி கொடுவில்லிக்குத் தெரியும் பதினேழாகக் கொடுவாகப் பெருகிற்கிறது. இதற்கு உற்றங்காறு படிக்கூடி தெரிவத்துவமான் தொகையை பெருக வேண்டும் படிக்கூடி மற்ற காலங்களில் பிரேரங்கள் படிக்கூடி தெரிவது தொகை தொகை நூற்று அல்லது தொகை நூற்றைக்குத் தெரிவிதம் பெருகவேண்டும், நூற்றுக்கூடையை பிரதிவிடுவதைத் தோற்கொடுக்க முடியுமாறும் பெற்றுள்ள பதினேழாகக் கொடு வாங்களாக்களாவது படிக்கூடி தெரிவத்துவமாக்களாக்காத கிருக்க வேண்டியது அவசியம் அல்லவா?

பாரத காட்டில் உள்ள இந்தக் குறையை விற்கிறிக்கும் பொறுப்பை உடனடியாகப் பத்திரிகைகள் தாங்களும் கொண்டுவருகின்றன. மானா வாதநிலைகளில் மாத்திரமாகவும், மானா வாய்மைகளிலும் பத்திரிகைகள் தொகை நிலச் சிற்கத் துறையில் கைப்பெறுமாயின், படித்து விவுயம் எடுத்து தெரிக்கும் காலங்களில் விரும்புவோரின் தொகை அதிக மாறும் என்பது சிற்பம்.

ஒன்றே மதுரை மாநகரிலிருக்கும் தேங்கந்த மாதம் முதல் “தமிழ் காடு” என்ற நிலைப்பிரதிக்கை ஆரம்பியாகி விருப்பதைக் குறித்து மகிழ்ச்சி கடைகிறோம். பிரேரல் தொழில் அதிகப்படி, பொது விவுயங்களில் விக்க ஆரம்பம் செல்லுகிறது. தலைவரிலிருந்து தமிழ்நாடு மாநகரங்களுக்கு முன்வரும் நிலைமைகள் கொண்டு செல்கிறது. “தமிழ் காடு” எடுத்த எடுப்பிலேயே கருணாஞ்சௌ கெய்தி கணுக்க வேண்டும் தொடர்புக் கிறுக்கிறது.

“கம் காட்டில் அறியாகமையைப் போக்கி, மகிழ்ச்சி கொங்குத்தை வளர்க்கும் கலை நிலையங்கள்

ஆயிரக் கணக்கில் தோற்று வேண்டும். எத் தாதி யென்றும் எம் மத்தினரும் என்கிற சிலையென்றும் இங்கட்டு மக்கள். ஒருவீத பேதமுமின்ற அவர்கள் எவ்வாருக்கும் சமயங்களாக உண்டு” என்று அப் பத்திரிகை தலையையும் ஒன்றில் மூன்றில் குறிஞ்சிக்கிறது. “தமிழ் காடு” என்றும் என்று வளர்க்கி போக்குவரது வருமாக!

(ஆசிரியர் : தி. மாணிக்க வாசகம், பி. ஏ., 115, முனிசிபல் கல்லூரி, கல்லூரி அச்சம், மதுரை.)

## அழகு மயக்கம்

இண் மகன் அழகைக் கண்டு மயக்குகிறார் : அகில் கடப்படுகிறார். அதை விடப் போற்று ஒன்றைக் கண்டு விட்டால் மீண்டும் சபம் அடைகிறார். மலகுக்கு மல் தாவும் வண்டியை தல்லமையைக்கடை ஆண்ணா இடத்துக் கட்டும் விதத்தில் அமைக்கிறுகிறது. “அழகு மயக்கம்” என்ற நடக்கம். இதே மாதிரி இன்றும் என்கு ஓரங்க கடைக்கான் இருக்கின்றன இல்லாது. ஓவ்வொன்றும் ஓவ்வொரு கலை கொண்டு அமைக்க கலை நிலைத்துவின்கிறது. பாத்திரங்களின் நன்மை அவர்களுடைய சம்பாங்கள் வாயிலாகவும், கடத்தை வாயிலாகவும் வெளியாவதுதான் சிறந்த கடத்தை விடுவானார். பாத்திரங்கள் அடிக்கடி நானே பேசுதல், கெந்துகொடு கொடுத்து என்கிற மூலம் மிக அழகுவைக்கடை தான்மை வெளிப்படுதல் அல்லது சிறந்ததற்கு. இந்தக் கத்துவம் இந்துக்கல் கண்கு கலையாளிப் பட்டிக்குகிறது.

(ஆசிரியர் : பெ. தாரன்; பிரேரன் : அழகு சீலைம், தென்னுபிப்பட்டை, சென்னை 15; விழு. கு. 1-1-0.



அதிக  
மலர்ச்சியைத்தருவது...  
**ஹிமாலயா  
புக்கை**

டாய்லட், டால்கம் பெளர்களின்  
நோயையான பரிமளம்

உங்கள் ஆகு பறையிப்புக்கு வாய்க்  
ஷமை ஹிமாலயா புக்கை பூசை டீ  
ஏ மிகவும் கிருதாகவு. அதைப் பட்டு  
போல் மிகுஷாவா இருக்கிறது.  
உங்கள் கருமத்திற்கு எந்தெய்  
அவிக்கின்றது. அதைகளின்  
தூந்திகும்பு வெகு சீர்க்கா  
யன் பரிமளம் உங்கள்  
ஊங்கிலை இருக்கக்  
ஒய்க்கிறது.



இங்கு இரண்டிலிக் தயைப்புகள்











# பாம வோடு!

சுப்பா -

சேந்தார் எக்கும் ஒரு சிறு ரிராயத்தில் ஒரு வோடு இருக்கான். பணம் பணம் என்ற ஏப்பொழுதும் பேரங்கள் பிடித்து அலைக்கான். ஒரு சமயம் வோபி வெளியூற்றுப் போய்த் திரும்பினான். விட்டிற்கு தாம் தன் மதியில் கட்டியிருக்க மலைப்பிள்ளைக்கு பேரங்களைக் கண்டு, "ரூபாய் 500 ரூபாய் விட்டது" என்ற அதை வார்த்தையிலிடம் தெளிவித்தான். "ஈந்தாற ரூபாயை யார் கண்டுடைத்த எடுத்துக் கொடுக்கிறீர்களோ அவர் கூக்கு ரூபாய் இருபத்தெட்டு பரிசாக்க கொடுப்பேன்!" என்று கொண்டிருந்தார்.

மறுஙான் ஒரு ஏழைப் பெண் தான் ஈந்தாற ரூபாயை வறியில் கண்டுடைத்தாக்க கொல்லி, பால்லாட்டுப் பணத்தைக் கொடுத்தான். வோபி தன் பணம் அகப்பட்டதைக் கண்டு குறித்தான். கட்டுடைத்து கொஞ்சம் தயங்கிறான். 'அப்படி இதிலிருந்து செப்படி இருபத்தெட்டு ரூபாய் எடுத்து இரும் கொடுப்பது' என்ற வேஷனையில் ஆழ்க்கான். தலையாரி, கொஞ்சம் கொப்பாக, "ஓய் ஸிங்கன் கொஞ்சமூடி ரூபாய் 25 ரூபாய் உடனே அநைப் பேசுவேன்டும் கொடும்!" என்றார்கள்.

"என்ன அப்படியியத்தான். நான் பரிசில் வைத்திருக்கிற ரூபாய். இந்தப் பெண் 25 ரூபாயை எடுத்துக்கொண்டு விட்டார்!" என்ற கூறினார். தலையார்க்குக் கட்டுடைத்து ஒரு வேரை உறைந்தார். "ஓ! வோபி. அது வான் பரிசில் இரும்பு, உங் பாலின்தான் 525 ரூபாய் இருக்காக்க கொடுக்க வேண்டும். ஆனால் அதைப் பரிசை அவரோ எடுத்துக் கொண்டிரும்!" என்ற கூறிப் பரிசைப் பிழுக்கிப் போன்றுமிடம் கொடுத்தான். வோபி மயக்கம் உபட்டு விழ்வதான்.





## 5. பூபதியின் சாமர்த்தியம்

**பூபதி பீரோவுக்குப் பின்னால் பதங்கி ஒரு விவரங்கூட ஆகி இருக்காது. தடதட வென்று சேவகர்கள் அந்தக் கதவை இடித் தார்கள். உடனே தோழிப் பெண் கதவைத் திருந்து கொண்டு வந்து "யார்தா?" என்று கேட்டபடி கதவைத் திருந்தார். உடனே வந்தவர்கள் "இங்கு வாராவது வந்துகதவை இடித்துப் புகுந்து கொண்டானு? அவன் திருடன் மட்டும் அல்ல. அரசனையே கல்லால் அடித்து மன்னடைய உடைக்கப் பார்த்தவன்!" என்றார்கள்.**

அந்தப் பெண் 'அடிடா! நம்ம அரசரையா கொல்லப் பார்த்தான்! அட படி பாவி!' என்று அங்கவாய்ப்பத்துவிட்டு "அவன் இங்கு வந்தாகத் தெரியவில்லை நாளிட்டிருக்க கதவை காந்தானே வந்து வந்தான் தீர்க் கேட்டாலோ?" என்றார்கள்.

உடனே சேவகர்கள் வந்த வழியே தெடிக் கொண்டு போய் விட்டார்கள்.

கதவைத் தாளிட்டுவிட்டு சென்ற செடி தான் கேட்ட விஷயத்தை அந்தப்புரத்திலுள் ஜோருக்குச் சொல்ல அவசரமாக இடினார்.

ஒளிவிடத்தை விட்டு மேல்ல யெனியே வந்த பூபதி ஓடிசென்ற வழியே ஒளிக்கு ஒளிக்கு சென்ற எப்படியோ அரசகுமாரி யின் அறையை அடைக்குவிட்டான்.

பூபதி சென்ற சமயம் அரசகுமாரியின் அறையில் யாருமே இங்கூ அரசகுமாரி, பெரியராணி, மற்றும் சேடிகள் எல்லோரும் காயம் பட்ட அரசனைக் கண அந்தப் புரத்தை விட்டே சென்றிருக்கின்றன.

ஏற்று கோத்துக்கெல்லாம் அங்கே வந்த அதுராதா பூபதியைப் பார்த்ததம் தீடுக் கிட்டு. "பூபதி, மீயா? சீ எப்பொழுது இங்கு வந்தாயிர?" என்றார்கள் ஆக்கிரியத்துடன்,

உடனே பூபதி அரசகுமாரியின் அருகில் வந்து கிட்டு, "அரசகுமாரி! இப்பொது

நன் சொல்லும் விஷயங்களுக் கேள்வாம் காரணம் கேட்கக் கூடாது. நன் சொல்லு வதை ராணியிடம் தெரிவித்து அப்படியே வைசூழல் செய்யச் சொல்லுகின்றன. விடியற் காலம் நன் வந்து ராணியிடம் எல்லாத் தகவுங்களையும் விவரமாகக் கூறுகிறேன். அரசனின் அறையில் ஒரு நீல சீர காசிதத் துண்டு கூக்கிப் போடப்பட்டிருக்கும் கீழ். அதைப் பத்திசமாக எடுத்து வைக்கச் சொல்லுகின்றன. மக்கிரி கேட்டாலும் சீரி, யார் கேட்டாலும் பாதிப் பழ சலம் குடித்த பிறகுதான் கையில் அடிப்பட்டுக் கோப்பை விழுந்து விட்டதாகக் கூறுவேண்டும். பெரிய ராணியிடம் இவைகளைச் சொல்கின்ற வைசூழல் ஏற்கியாகச் செய்யச் சொல்ல வேண்டும். இவ்விவரங்கள் நன் சொன்னதாகவோ, என்னிக்க பற்றியோ தனி வெளி வந்தாலும் என்னிக்க கொஞ்சமிகிடுவார்கள். அரசகுமாரி, பத்திரிக! என் உயிரும் அரசர் உயிரும் உங்கள் கம்பிக்கையில்தான் இருக்கிறது. நன் போகுகிறேன்" என்று கூறிகிட்டு மூன்வாயில் வழியாகவே மக்கிரியின் கண்களில் படாமல் சென்றுவிட்டான்.

அதுராதாவுக்கு ஒரே நிலைப்பாகவும் பயமாகவும் இருக்கத்து.

தீரை குழ்ச்சி பலிக்காமல் அரசன் செப்பிட்டுக் கொண்டிருக்க பழ சலம் கல்லா வடிப்பிட்டுக் கொட்டிச் சிகதிப் போனதைக் கண்ட மக்கிரிக்கு அபாரமான கொபம். இரவு பத்து மணி வரையில் அரண்மணியை வேயே இருக்கு அரசனை அடித்தவளைக் கண்டு பிடிக்கும்படி சொல்கிக் காத்திருக்குதும் அவன் அபைபடவில்லை என்று சேவகர்கள் வந்து கூறிவிட்டனர். பிறகு மக்கிரி மீண்டும் அரசனிடம் பேசிக் கொண்டிருக்கவேண்டும். "நீங்கள் பழ சலம் வாய்குகில் கொண்டு போன பிறகு காரண கையில் கல் அடி பட்டதா?" என்று விகாரித்தான் மக்கிரி.





# அதிசயவிட்டுக்காரர்

## பறதேசி

அந்த விட்டுக்கு நான் குடிபோன போது நான் கொடுத் தவங்குமுலம் வெகு நீலம், விட்டுக்காரர் குழங்குக் கேள்வி கேட்கவேண்டிய அவசியமே உற்படவில்லை, நான் பாட்டுக்குச் சொல்லிக் கொண்டே போனேன்.

“இந்த விட்டுக்குக் குடி வரப் போகிற வர்கள் நானும் என்மளையின் நாழிகுமத்தான். எங்களுக்குக் குழங்கத குட்டி கிடையாது. அவனுக்குப் பாடத் தெரியாது. அவன் மனம் ரொம்பவும் தராளமானது. விட்டுக் காரச்கள் எது இருவத் கேட்டாலும் உடனே கொடுத்து விடுவார்கள். பின்பு நிருப்பிக் கொடுத்தாலோயியக் கேட்கவே மாட்டார்கள். அவன் அப்பா, அம்மா—யாரும் இங்கே வரமாட்டார்கள். அப்படி வந்தாலும் இரண்டு நானுக்கு மேல் தங்க மாட்டார்கள். எனக்கு கவர்மெண்ட் உத்தியோகமில்லை, ஆனால் எங்கள் செட்டியார் ரொம்பவும் சல்லவர். முதல் தேதி ஞாயிற்றைக் கிழமையானாலும் ஸ்பஸம் கொடுத்து விடுவார்.

“எனக்குச் சினேகிதங்கள் யாருமில்லை. நான் யாரிடமும் கடன் வாங்கவில்லை. நான் இருவு இரண்டாஸ் காட்சி சினிமாவுக்குப் போகும் வழக்கமில்லை. என்னிடம் ஹீட்டரோ எலெக்ட்ரிக் இல்திரிப் பெட்டியோ கிடையாது. நான் இந்த நூன்மத்தில் செதியோ வாங்கப் போவதேயில்லை!...

“யார் கதவைத் தட்டினாலும் என் நாழுவே வந்து கதவு திறக்கும்படி ஏற்பாடு செய்கிறேன். எடுத்தெநுகில் கொலம் போடுத் தேவை யையும், பால் காரி, தயிர்காரி வகுதால் தகவல் கொடுக்கும் தேவை யையும் என் நாழுவே கவனித்துக் கொள்வார்கள்!

“நீங்கள் சாப்பிடும் போது உங்கள் விட்டு (ஓய்யமல் அமுகிற) குழங்கதைகளை என்ன நாழு அழுமால் பார்த்துக் கொள்வார்கள்! உங்கள் குழங்கதைகளின் தலையலங்காரத்தை அவன் செய்து விடுவார்கள்!....

“ஆகையைவு!.....ஒய் விட்டுக் காரரே!..... தயவு செய்து காலியா

பிருக்கும் உமது ‘மேல் மாடி’ கை எனக்கு வாடகைக்குக் கொடுக்க வேண்டுமிருந்து!”

**இப்படி நான் முச்ச விடாமல் இராண்டு மீண்டும் விட்டுக்காரர் அயர்க்கு போய்விட்டார்.**

“உங்களுக்கு வாடகைக்கு இடம் கொடுப்பது பற்றி ஆட்சேயம் ஒன்றுமில்லை. ஆனால் ஒரு சின்ன விஷயம்...” என்னிரு.

“பரவாயில்லை! ..... எதவானாலும் கண் கொச மில்லாமல் சொல்லுகின்கள்!”

“அடுத்த வருஷம் இந்த விட்டில் ரிப்பேர் வேலை செய்ய வேண்டு மென்றிருக்கிறேன். இன்று நான் குழந்த வாடகைக்கு ஒப்புக் கொண்டு விட்டால் அப்புறம் நாளைக்கு அதிகரிக்க முடியாது..... ஆகையால் குபாய் முப்புக் கொடுத்து விடுகின்கள்!”

“தூயயோ!..... மூப்பது குபாயா!..... மூதல்க் கிருந்தவர் பதினெட்டுத்தானே கொடுத்து வந்தாராம்!.....”

“கிரும் வேண்டுமானால் அதே பதினெட்டுக்கு எழுதிக் கொடுக்கலாம். ஆனால் கொச்சம் பன்னிரண்டு குபாயையும் தனியாக்கி கொடுத்துவிட வேண்டியதுநான்?”

கல்வாண்மாதிரியும் பிரம்மசாரியாக ‘அவன் அங்கே, நான் இங்கே’ என்று இரண்டு வருடும் கழித்துவிட்டது. ஆகவே, வேறு வறி தோண்டுமல் அவர் குறிய வாடகை கொடுத்து விட்டு அந்த விட்டில் குடியேற நான் ஒப்புக்கொண்டேன்.

பிறகு மூன்பு நான் வாங்குக் கொடுத்தபடி காருவையும் கடங்க தொண்ணச் செய்தேன்.

மாடிமேல் ஒருக்குழைய் வைத்திருக்கிறுக்கு எங்கள் விட்டுக் காரர். அதில் விடியற் காலம் ஒன்று மனிக்கு இரண்டுகொடுக்கு கண்ணர் தலையும், பின்பு ‘கொர கொர’ எல்லை சப்தத்தைத் தயிர் வெரைத் துவிர தயாரு. எனவே எல்லா உபயோகத் துக்கும் ஜூம் கீழே விட்டுக்கொர குடியிருக்கும் இடத் தின்குந்தே கொண்டுவர வேண்டி விருக்கது.





" இல்லை, இல்லை, பாது வரை! நீங்கள் மனமார அப்படி ஒரு சுடிபிரேக்ட் வழங்கி வாங்தான் என் கெஞ்சு வேகும்!"

" தூயவேரா! இதென்ன அவ்யாயம்?" என்று உண்ணேயிருக்குத் தாழு அவற்றான்.

என் திடுக்கிட்டு எழுங்குத் தென்று உண்ணே பார்த்தால் வீட்டுக்கார அம்மாள் தாழு விள்ள காலைக் கெட்டியாய்ப் பிடித்துக் கொண்டிருந்தான். " சீ மகராஜீயா விருக்கனாலும் அம்மா! என் தப்பெல்லாம் மன்னிக்கு! எப்படியாவது நீயும் உன் அகத்தக்காரரும் இந்த வீட்டிலேயே இருக்குத் தங்கால் அதுவே எனக்குப் போதும்!" என்று அந்த அம்மாள் கொற்றினான்.

உலகில் ஏத்தனையோ மாறுதங்கள், திடீர் சம்பவங்கள் கீழ்கின்றன. ஆனால் இப்படி ஒரு சம்பவம் தெருமென்று யார்தான் கீணக்க முடியும்?

கைடியில் வீட்டுக்காரியின் விருப்பப்படி வீட்டுக்காரரின் கல்வி மனதைப் பற்றிப் பிரமாதமாக (எனக்குத் தெரிந்த வரையில்) புகுங்குத் தீரு சுடிபிரேக்ட் எழுதிக் கையெழுத்திட்டுக் கொடுத்தேன்.

ஆனால் என் மூட்டாள்தழைத்தை என்ன வென்றுசொல்வது? என்னிடம் வீட்டுக்காரர் மன்னிப்புக் கோரி சுடிபிரேக்ட் வாங்கியது மனமாற்றத்தின் காரணமாக அல்ல. என்று காலையில் வெளியான சுங்கர் கெதூட் அறிக்கையில் காரணமாகத்தான்.

" அரசியல் தியாகிகளுக்கு விவரங்கள் வழங்கும் திட்டம் இனிது சிறைவேறி விட்டது. இருக்க இடமின்றி காரங்களில் தெருத் தெருவாக அஸைம் மக்களுக்கு இருப்பிட வசதி செய்து கொடுத்த வீட்டுக் காரர்களும் கூடத் தியாகிகள்தான். ஆனால் அவர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் குடியிருப்போரைப் பல வகையிலும் துவ்புறுத் திப் பணம் வகுவிப்பதையே கொங்கமாகக் கொண்டவர்கள். ஒரு சிலர் மட்டுமே பிற குக்கு உதவ வேண்டும் என்றும் மனப்பான் மையினால் இடம் கொடுத்தவர்கள். அத்தகைய கல்வி வீட்டுக்காரர்களுக்குத் தலைக்கு இருக்கும் உக்கரா வீதம் இடமான்யம் அளிக்க சுங்கர் முன் வகுக்கிறது. குடியிருப்போரிடமிருந்து என்னடத்தை சுடிபிரேக்ட் பெற்றவர்கள் மட்டும் விண்ணப்பிக்கவும்..."



**இ**தற்குள் மக்கல் படிகளில் டக் டக் என்று கெருப்புக் காலுடன் ஏறி வரும் சுத்தம் கேட்டது. என் தாக்கமும் சுற்றுக் கலைக்கது. அது பூரணமாகக் கலைவதற்குள், "வார்! மாசம் பிறங்கு ஜக்கு தெதியாகி விட்டது. இங்கும் வாடகை தரவில்லையே" என்று கேட்டுக் கொண்டே வங்கார் வீட்டுக் காரர். என் விழுந்தயத்துக் கொண்டு எழுங்கிறேன். என் கண்டதெல்லாம்\_வெறும் கனவில் என்று அறிக்கேதன்!

The advertisement features a large illustration of a flying elephant with its trunk curled up, set against a background of clouds. Below the elephant, a banner reads "Ask for free Catalogue". To the right, a close-up of a "15 JEWELS SWISS WATCH" is shown, with the text "for Rs. 2/8 is a fact." written next to it. The brand name "RAJA WATCH CO." and address "P.B. 6515 . BOMBAY - 26." are prominently displayed at the bottom.























**கிட்டு:**—அம்மா, உன் நாட்டுப் பேசு ராஜத்தின் கண்ணங்கப்படாயல் இந்தப் புத்தகத்தை என்கே வைக்காரு?

**அம்மா:**—இது தெரியாதாதா,  
உங்கு? நம்ம் விட்டுச் சமையல்  
உள்ளே போட்டு வையேன்!

முகத்தில் சிற்று சிரிப்புக் குறியும் ஹெர்வியது. இதற்குக் காரணம் ஆரம்பத்தில் சாமிக்கன்று யான் முகக் குறியிரு எவ்வளவு கடுகூடிப்பு இருக்கிறதோ அவரையேங்கால் அவன் முகத்தை அவன் பார்க்கத்தாம் கொஞ்சமாக மறந்து விட்டத்தான்.

இடம்போன்ற அவன் பார்க்கவிட்டு ஒரு தணியும் குளிர்க்கியும் ஏற்பட்டது. அவனுக்கு அரை குறையாக இருந்து பயத்திடையை சிற்று அவனுடே பேசுவார் என்ற தையியும் ஏற்பட்டது. அவன் அவனை மேலும் போல்சு லிட்டேஷன் வரையில் அழைத்தத்துக் கொண்டு போல் அவனானப் படுத்தாயிற் கொண்டு இருப்பதாலோ! அதற்காவதானது அவனுடே வர்க்கத்தையாயிடப் பார்க்க நிர்ணத்தான். இதற்கேன்வாம் அவன் அவனைக் கெஞ்சு வேங்கு மோ! அவனுடைய அழையை முறையும் பார்க்கவுடிம போதாதா! அதற்குக் கால் அவன் தன் முகத்தில் சிற்று புத்துறவுவை உண்டாக்கி கொண்டிரான்.

அழகீன் விடைக் கீழ் சாமிக் கண்ணுயின் இயற் கையான பிடிவாத கொங்கத்தைக் கடக் கிறது மாற்றி விட்டது. நிடம்போன்ற அவனுக்கு அவன் மீது அத்தயந்தர் ஒரு அதுதாபம் ஏற்பட்டது. இது வினாக்கல்தான். இத்தனை கொன்று எங்கெப் பயன்றும் ஒரையாக்கவிட்டு அவன் மனதை இளை வயத்திலிருந்து. அவன் அவன் வயத்திலிருந்துவாய்க் கிட்கவாண்டு முக்கிரிப் பழங் கடையை அவனிடம் திருப்பிக் கொடுத்த விட்டார்கள். சுதா தன் கடையை என்னாம் இருந்து விட்டது போல். அவனும் இனிமேல் நால்தூக்கையை வழியைப் பார்த்துக்கொண்டு காட்சுவாம் என்ற கண்ணத்தைப் படத்தொடுக்க வேண்டுகிறது. அவனும் வயதில் கட்டுங்ட காலம் போல் அவனாப் பிழித்தாத்திட்டு நடத்தான்.

“இந்த கூடு அராங்கத்தக்குக் கொஞ்சம். இதுக்குள்ளே மாரும் நால்தூக்கை கடாது. இது மாக்குக் கெயியாதா!” என்று மேதுவாக அவனோடு கடக்கு கொண்டிரே.

“எனக்கு எப்படித் தெரியும் அந்தக் காட்டிலே நூற்றாவது கடாதும்கூடும்! ஆகிறே நால்தூக்கையைப் போட்டான்களா.....!” என்று பிழைத்த கொல்யாகச் சிறித்துக் கொண்டிரே.

“தான்டோரா வேறு புதைப் போட்டதுயா! இதான் மாரும் நூற்கூடுக்கும் தெரியுமே.....” என்று காமிக்கண்டன.

“எவ்வளருக்கும் தெரியுமா! எனக்குத் தெரியாதே.....!”

“தெரியாகிட்டால் பாதவியிலை. அந்தக் காட்டிலே கீ துழுந்தகைப் பாதவியிலை. அந்தச் சிருக்குத் துவ்வளவு முக்கிரிப் பழத்தைப் போதுக்கி எடுத்துகிட்டு வந்ததுதான் எட்டப் படிப் பிரகு.....” என்றுள்.

“நான் என்ன சட்டத்தைக் கண்டேன்! எட்டப் படிப்பெய்யாம் படிச்சிருந்த எவ்வளவு தெரியப் போகுது! காட்டிலே உதிர்க்குத் தீவிருப்பத்தைப் போகுத்து பத்து முக்கிரிப் பழத்தைப் போதுக்கி கிட்டுகிட்டு வார்த்தன். இது ஒரு பெரிய குற்றமா!”

“துற்றம்தான். காட்டிலே உதிர்க்குத் தீவிருப்ப போகுதும் போகவாம். சட்டப்படி கூட்டு நூற்குத் துவகூடும் ஒரு சிறு தரும்பை எடுத்ததும் குற்றம்தான். தெரியுமா.....!” என்று காமிக்கப்பார குருவில்.

“அது எனக்குத் தெரியாது. எங்கப்பாருதான் கம்மா இருக்கிற கேந்தியிலே அரசும் காட்டிலே போய்ப் பத்து முக்கிரிப் பழம் போதுக்கிட்டு வாங்கு கொண்டாலு. அவுக்கு முக்கிரிப் பழமுள்ள கீரு.....”

“உங்கப்பார கொண்டாலுரா! உங்கப்பா யாகு!” என்று ஆக்கிரமித்துபோன.

“எங்கப்பார பேரு சிங்கத்தைக் கேவரு. சீங்கங்கூட்டி சீங்கியப்பட்டிருப்பின்க. அவருடைய ரூத்து மக்களுக்கூட்டுப் போன வகுக்கும் கண்மான மாத்க. கால் இலைய மக்கன். இப்போ நான் நான் விட்கைப் பத்துக்கிடுறை.....” என்று விஷயமாகச் சிறித்துக் கொண்டுபோனால்.

இதைக் கேட்டதும் காமிக்கண்டு கிடுகிட்டு நீறு விட்டார். “சிங்கத்தைக் கேவரு மகா சிது.....!” என்று கேட்டார்.

அவன் காருக்கூறு ஒரு தடவை சிறிதுவிட்டு “ஆயம்! சிக்க எங் அவர் போகு கேட்டதும் இங்கைய நினைப்பைட்டு போயிடும்க.....!” என்று.

அவன் சிறிது சேர்ம் அந்த வியப்பெறவேய முறிச் சிட்டவைப் போல் கீழ்க்கொண்டுகிறது. அவனுடைய நூற்பதைப் பற்றிப் போல்சுக்கரணுமிய அவன் என்ன சினக்கிறுவென்று அவனிடம் கொல்கி விட முடியுமா! அப்பொழுது அவனுடைய பெயரைக் கேட்டுத் தெரித்து கொண்ட வேங்கு மூன்று மூன்தான் அவனுக்கு அறிமாத இருக்கது. “அறிகுக்கட்டும் மாஞ்சுடைய பெயரேனா?”

“என் பெயரா.....! அதைச் கொண்டால் நீங்க அதை கால் கோட்டுப் புத்தகத்திலே மூழியிட மாட்டுக்கவே! எங்குப் போல்க்கரண்ட என்றுவே பயம்.....” என்று பயற்றவன் போல்.

அவன் கேலியாகச் சிறித்துக் கொண்டிரே. “ந் சுக் போக்குப் பயப்படுவேம்! எங்க முடா தானே இந்த மாருவே கப் பீங்க்பெட்டாக உதிர்வைக் கார்க்கிறுகு....!” என்றுள்.

“ஆயம்! அவன் என்னுடைய கொங்கத்தாரி தான்.....என் பெயர் மிழாக்கதை.....உங்க பெயரையான....!”

“என் பெயரா.....இதுநாற்று ஆபத்து மூழு” என்று காமிக்கண்டன.





**கணவன் :**—ஜம்பது குபாய்ப் புட்கைவநாள் எனக்கும் பிடித்திருக்கிறது என்று சொல்லியும் நீ நாறு குபாய்ப் புட்கைவய வாய்கிக் கொண்டு விட்டாய்.

**மனையி :**—உங்களுக்கு மன வருத் தம் ஏதற்கு? அதையும் எடுத்துக் கொண்டு விடுகிறேன்.

ஒன். கோஞ்சம் ஒந்த தன்னி ஞஷ்டக்டு வெத்திலைப் பாக்கும் போட்டுக் கிட்டுப் போக வாய் “ என்று வயசித்தான் சாமிக்கைன்னுவை.

பொய்யர் வர்த்தகங்களுக்குவே, ஆதாரங்கள் பேசுவதினுக்கோரோ எப்பொழுதம் சாமிக்கைன்னு பிறகுக்குச் கட்டுப்பட்டு விடுவதில்லை. பயசொது யின் மழுகு பேச்கம் அவைச் சிறிது மாண்பு வைத்து கூற்று. அதுவும் சில்லாத தாலர் தேவீன் பொய்யர் வர்த்தக அவைக்கும் விழிக்கும்படியும் செய்திருக்கிறது. ஒரு மிக எத்திற்கும் தங்குவதைய கடமை ஏதுவுக்கு அவன் வணக்கி விட்டார். “அதென்னால் வேண்டாம். என் போய் விரேங்க...” என்று கொண்டிலிட்டுக் கொள்கிறேன்.

“கி! அதிகம் வயசொதும் தெய்தா போவில் கருவதை நாறாப் பண்ணந்தா சிலாச்சுக்கு வாய்க். ஆனால் கிடேயடியாய் மாற்ற போவிட்ட நில்குத் தம்பி! அடிக்கடி வந்து பொயிடிடிருக்கும்...” என்று சில்லாத்தான் தேவீன், அவனிடம் அாதை சிலைக்கிடப் பற்ற வைத்தான்வைப்போல்.

“கட்டுங்க!” என்று கோஞ்சம் விட்டுக் கொமிக் கண்ணுக்கடிதான். அவன் கேள்விப்பிற்கு பயசொது நம் தெப்பங்கடம் சாமிக்கைன்னுவைப் பற்றி வருகிறா சிவாசித்துப் பேசிக் கொண்டான்.

\* \* \*

**பயசொதுக்கும் போவில் சாமிக்கைன்னுவை** கும் காலங்கள்திற்கும் இப்படித்தான். கொஞ்ச கான் அவர்களுடைய மனக் காலம் வளர்க்கு பிரிக்க முடியாத ஒரு பாத்திரம் கொண்டு வந்து அவர்கள் நிற்கின்றன. எனக் குரு அமைக்கவையும் பொல்ளையும் பித்தாக்கி விடுவதற்கு என்று கொல் வகுதை நமிர் சீதானாமான் அவ்விஷயத்தில் வெரேக்குத் தம் கோஞ்குவதற்கில்லை. எப்படிவோ சாமிக்கைன்னுவைப் பற்றி வருகிறா சிவாசித்துப் பேசிக் கொண்டான்.

**பயசொதுக்கும் தெப்பங்கடம் விட்டுக்கடித்தான் தேவீன்** குக்கும் அவர்கள் இருக்குக்கூடின்கள் ஏதான் தேவி.

ஏம். அவனுக்கும் பயசொது சாமிக்கைன்னுவைக் கணவானம் செய்து கொல்வதில் திருப்பிதான். அந்த இடையைப் பகுவத்தில் நன் பேசு பயசொது ஏனுக் கந்தப்பட்ட ஒவ்வு இயந்தவான்து என்பதையும் விட்டிருக்கிறான். அந்தச் சிறிய ஓயில் போவில் சாமிக்கைன்னுவைத் தமிர் அவள் மனதைக் கவர்க்கவுட் வேலெழுவகும் இருக்க முடியாது. அவனுக்குப் புகுவதைக் குறித் தீவிட்டு என்னவை கூறும் வேலெழுவகும் பேர்தொடராது என்பது சில்லாத்துக்காக இவரின் அபிப்பிராயாக.

எப்படிவோ சில் மாதங்கள் ஓடியிட்டன. எப்பிழ்லில்லைப்போட்ட தங்டாயுதத்துக்குச் சாமிக் கண்ணு அடிக்கடி சில்லாத்துக்காக தேவீன் விட்டிருக்குப் போவதும், பயசொது அவள்மீது எதிர் கொண்டிருப்பதும், தேவீன் அவனுடே அங்பாகப் பழகுவதும், அவனுக்கே பயசொதுகளைக் கண்யை செய்து வாங்க நினைத்திருப்பதும் என்கு தெரியும். அவனுக்குச் சாமிக்கைன்னுவையில் பேசில் சுல்லாயிலிக்கை இல்லாததான் இவைவிடையிலையும் பிடிக்கப்படுகிறது. சில்லாத்துக்காக தேவீனில் சமயம் போக்குப்பாறுது நான் மனதிலிருக்கும் அபிப்பிராயத் தாத் கொண்டு வாந்தார். சாமிக்கைன்னுவையில் கண்டிப்பானவை, அவன் தான் கடமையை விட்டிருக்குத் தாட்சிலிருப்பு என்ற கிறுக்கிற சௌரில் உள்ள பொயில் மனதிலிருக்கின்ற பயமினால் வர்தியம் கொய்வதை இல்லை. மேல் அதிகாரிகளின் தயவு மும் எதிர் பார்ப்பதில்லை. இதனால் அவன் ஒரு சுக்காடுகளினால் போல்லைகள் எங்க சிலரினிருந்து கொல்வதைத் திட்டியெடுத்திருக்கிறான் என்கிற வருவது அாத்தியம்! என்று தங்குவதைய அபிப்பிராயத் தாத் தேவீனுக்குச் சொல்லுவது அவன் மனதைக் கண்டுதாயிட முயற்சி கொய்தார்.

தங்டாயுதத்தில் வர்த்தகங்கள் கேட்டுக் கிடைத்துக்காக தேவீனும் சிறிது ஹாசிக்கத் தோட்டுக்கிறான். ஆனால் அவர் சாமிக்கைன்னுவையில் பேசில் வயதிருக்க என்ற சமீபிக்கவையத் தங்டாயுதத்தில் வர்த்தகங்கள் சிறை அடிக்கடி விட்டிருக்கிறன. எப்பொழுதும் போல் அவன் பயசொதுவோடு வாக்கு பேசிக் கொண்டிருப்பதை மும் தடிக்கவில்லை. எனவொற்றிந்தாலும் ஒரு வருடம் போற்றுப் பார்த்துக் கண்யையும் செய்து வகுக்கவாரும் என்பது அவருடைய எண்ணம்.

தங்குவதை தலைப்புநில் மனதை அந்து கொண்ட பயசொது அவருடைய நிலையமான முடிவு எப்படி இருக்கிறது என்பதைப் பொறுத்த கண்ணத் தாங்கள் முழுக்கத்தில் எதிர்கால நிலைப் பற்றி நின்கிறது முழுக்கு முழுக்கும் அது நல்ல நிலைமையை உற்படுத்துமா என்று சொலிக்க வேண்டியதற்கான!

எப்படி ஓடிக் கொண்டிருக்கன், வகுடம் ஒன்று ஓடியது. சில்லாத்துக்காக தேவீன் கண்வை விடுவதைப் பற்றிப் போல்வே இல்லை. ஒரு கால் இரவு, சிகிச்சாராத் வகுடையில் ஒரு அஶ்வரியன் சிகிச்சை கட்டுத்து. அந்று நிலைகள்று எப்போன்போட்ட தங்டாயுதம் சாமிக்கைன்னுவை இரவு வெளியில் சொல்க்க கொஞ்சம் எந்திருக்கிறதோ என்று பார்த்தால்கூட அந்தப் போறுப்பு அந்று அவன் நிலையில் விழுத்து.

(இந்த இடங்கள் உடுமினு)

# ஆதார சுக்தி



நிங்களும் பெறக

## வாட்டர்பீஸ் காம்பவண்ட்

ஈடு சூடுக்கீட்டுப் பாத களிலே அடிக்கால வளிமன்றில் எழுப்பி ஏற்கும் சூரியக்கீட்டினை செய்து கீழ்க் கூறுகின்ற அடிக்கால வளிமன். இது உறுபு காத்து வழங்கப் படுவதை சூரியால் நோக்க விட விரும்புவதன் காரணமாக விடுவதாக இல்லை. அதேபோல் இது உறுபு காத்து வழங்கப் படுவதை சூரியால் நோக்க விட விரும்புகின்ற அடிக்கால வளிமன் காம்பவண்ட் காத்து வழங்கப் படுகின்றது.

## WATERBURY'S COMPOUND

வாட்டர்பீஸ் காம்பவண்ட்  
உறுபு காத்து வழங்கப் படுகின்றது





**இடுப்பொடியும் வேலையைத் தவிர்க்கின்றது  
நாதனம் — சிக்காம் — திறமை**

ஒங்கள் விட்டு சம்பந்தமான ஏல்லா கந்தமாக்கும் அலு  
வல்களுக்கும் கோஷ்டேஜ் கவுக்காரர் ஆவ்வளை உப  
யோசியுமிகள். துணிமனிகள், நாள்கள், ஜஸ்தா  
ஏங்கள், கட்டிடமுடிசு சாராவிகள் எல்லாம் ஒரு  
துடைம்பிள்ளையே கந்தப்படுத்தப் படுகின்றன.

இந்தான் கலை வேலைகளுக்கும் போருந்துமான  
சல்லவை கோப். புதிய, கேட்டியானது. போருத்  
தமினி அளவு. குறைந்த  
உழைப்பில் மிகுந்த  
கந்தத்தைத் தந்த  
நரவல்லது.

1 பவுண்டு. 3

பவுண்டுகள் கொண்ட அட் கைப் பேட்டிக்வீலும், 56  
பவுண்டுகள் கோண்ட கோணிப் பைகள்வீலும் கிடைக்கும்.

**கோத்ரைஜ்** சூப்ளி, ஸ்ட.

முத்தரஸ் : 104, மிராட்சே. கொச்சி : 6/36, கல்வத்தி.

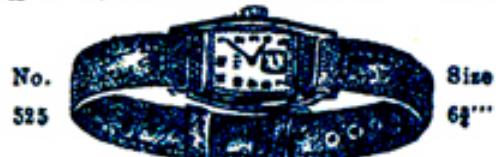
பிள்ளை பாத் சிலைக்கு குறைவான கலைகள்  
15 நாட்களுக்கு மட்டும்  
ஏற்ற வருத்த கலை பண்டிகைகள் கார்த்தி  
நீதி கோவெரைஸ்.

ஒரு நாளையில் இரு முறை  
உதவுவது கிடைக்கிறது.



ஒரு நாளையில்  
ஒரு நாளையில்

|                         | ஒரு நாளையில் | ஒரு நாளையில் |
|-------------------------|--------------|--------------|
| Ogival பாக்கெட் வாட்சி  | 24/-         | 11/-         |
| " கூபி ரை               | 28/-         | 13/-         |
| ஒரு நாள் அனாம் கடம்பீச் | 40/-         | 19/-         |



No. 525  
16 நாளையில் கோல்ட் கோல்ட் 96/-  
16 நாளையில் 20 அங்க்கோல்ட் 100/-



No. 526  
15 நாளையில் கோல்ட் கோல்ட் 98/-  
15 நாளையில் 20 அங்க்கோல்ட் 110/-



No. 527  
5 நாளையில் கோல்ட் கோல்ட் 45/- 22/-  
5 நாளையில் கோல்ட் கோல்ட் 52/- 25/-

இந்த அனாம்கள் குடும்ப கோல்ட் கோல்ட்  
நாட்கள் பாத் சிலைக் கலைகள்.

**PIONEER WATCH CO**

POST BOX NO 11428 CALCUTTA

தாமியர்கள் விகும்பி வாங்கும்  
அழியவேண்டும் நொட்டிக். கோல்  
வை ஸ்டெல்லாடூன் கூடியது  
மலைன் விலை நீத்த உழைப்பு!



நூல் யான்டி மடக்கும் நாற்காலி.  
ஷுட், ஆபிஸ், கோட்டை, சிலிம்கி  
கோட்டைக் கூப்பத்திரி, கான்மான்  
முதலியதைகளுக்கு இன்றியதை  
யாத்தை. மீக் குறைத் திலை.  
உறுதியான ஸ்டெல் நாற்காலி.  
ஒன்றின் விலை ரூ. 16—0—0



வார்ம்பூக்கு:  
ஸாம்ஸன் & கம்பெலி, விட்.  
151, பிரெட்சை :: மதுரை - 1  
காலை: 4521 பாப்: BARAPASH

உங்கள் காலில் உள்ள

**Zam-Buk**

தொந்தரவுகளை  
ஜாம்-பக்.



எவ்வளவு விரைவில் குணப்படுத்துகிற ரு  
ஷ்ன பாருங்கள் !



உங்கள் கால்களில் ஜாம்-பக்கைப் போட்டு  
தெய்து விடுகின்றன. வலி, அயர்ச்சி,  
நோய் என்னாம் விரைவில் ஓடிப்போகும்.  
ஸ்ரீதம் தாது குணப்படுத்தும் சிறந்த  
ஒளித்தத் தாலங்கள் ஜாம்-பக்கில் இருக்கின்றன.

ஜாம்-பக்  
ஒருஏற்ற காலில்  
உள்ள விரைவு  
மருவாயை மறை  
யச் செய்கிறது.

கொப்புள்ளங்களை குணப்படுத்துகிறது. ஜாம்-பக்  
கொப்புள்ளங்களை குணப்படுத்துகிறது. ஜாம்-பக் கால் ஆணியை அகற்ற

நடவடிக்கையும், ஜாம்-பக் உங்கள் கால்வலிகளைக் குணப்படுத்துகிறது. மற்றும் நமைச்சல், இநச் சுகும் கோயகள், வெட்டுப் புன்கள், காயங்கள், புன்கள், உணங்கள், கெருப்புக் காயங்கள், மண்டைச் சொற், பூச்சிக்கடி மூலம் முதலியவற்றிற்கு ஜாம்-பக் கூப்புவோகிக்கலாம். ஜாம்-பக் கூப்புக்கத்தின் சிறந்த சுகும் ஆயின்ட்மெண்ட் மிகுங் கொழுப்பு கலப்பற்றத் தான் உத்தரவாதம் சாலூங்குகள்: மெஸ்ஸி. நாதா & கோ., பி.டி. மத்ராஸ்



FIG 3

யமியில் ஓராக அழுக வாய்ந்தே | குபிழும்  
பேஞ்சையில் பெரும் கந்தங்கு அது நொடுபோல் |

உந்தலையும்

உந்தலையும்

கோவர்த்திலியின்

உதவியால்

பெருக்கிக்கொள்கூட்டுகள்



செய்திகள் கடல் 14: காம்பு கடல் 14: தாங் கோய் கோய்: எங்கு கூட்டால்.

தென் இந்திய ரஷ்யாவாலே, கோயமுத்துா்



அழகிற்கான அரிய ராதாம் 'ஓடின்'

*"OATINE CREAM is indispensable for my toilet. I have been using it for a long time, and find it delightful, and extremely necessary to preserve a perfect skin."*

Sadona Rose

Oatine

Snow



Oatine

Cream

Make sure seal is unbroken

# ஒரு அழகிய சிறுமி



பிரதான வாவன்யை வலித்துக் கூடும் டாம்கோ பரிமள காஸ்டர் கூந்தல் தைலமும் ஓராம்புவும் வழக்கமாக உபயோகிப்பதால் செழிப்பான அழகிய கூந்தல் அவன்சிஸ்சயம் பெற முடியும்.

**டாம்கோ பரிமள  
காஸ்டர் கூந்தல் தைலம்  
மற்றும்**

**தேங்காயெண்ணை ஓராம்பு**

**தீ டாடா கூபிள் மீல்க் கம்பெனி லிமிடெட்**

A TATA PRODUCT

பல வருஷங்கள் அவதி யற்றுள்; பிரு

## முகப் பருக்கள் மறைந்தன

க்ருஷ்ணன் உட்புற சிகிச்சையால்



அடைகவிதமான சரும வியாதிகளை, உட்புறச் சிகிச்சையிலே பூரணமாகக் குணப்படுத்த முடியும். பூர்வ பிரேரணைத் திடுவன்வழியைக் கண்டு பிடிப்பதற்கு முன் 23 வருஷங்கள் கவுட்பட்டிடான். பிரத்து என்ற யந்தலுடன், கீழ்க்கண்ட கடித்ததை எழுதி யுள்ளார்.

“எனது முகம் முழுதும் சிறு சிறு வெண்புள்ளிகளால் (பகுக்களால்) 23 வருஷங்கள் சிரமமுற்றோன். அப்படி கூங்கியியம் பெற்று கொண்டும், பகுக்கள் முகமெங்கும் வியாமித்தும் தனிச் சாதனாத குணமும் காணப்படவில்லை. விதாநமான முகச் சுருள்து கணும் பலனாலிக்கவில்லை. என்னோடும் “ஒன் முகத்தில் இருக்கும் பகுக்கள் என்ன? ” என்று அடிக்கடி கேட்பதால் அயர்களது மத்தியில் நின்று போவே பயமாயிருந்தது. க்ருஷ்ணப் பற்ற நிறையப் படித்திருந்தானால் அதையும் உபயோகித்துப் பார்க்கத் திரும்பாவித்தோன். தற்சமயம் மூன்று மாத உபயோகத்திற்குப் பின் நிறைய மாகவை எனது முகத்தில் சார்ந்து புன்னிக்கும் தென்படவில்லை என்று

ஏதுவாறுத்தோடு ஓர் வித்து கொள்ளுகிறோன். உட்புறச் சிகிச்சை வேண்டுமென்று எனக்கு இதுவரை யாரும் தெரிவிக்கவில்லை. இதற்கு மேல் என்னும் வகுப்பை தெரிவிக்க இயலவில்லை.”

உடலின் உட்புறத்து, மந்தமான அவயவங்களால் வொள்த்தனன் முடியாத விஷப் பொருள்களான இரத்தந்தில் அசத்தப் பொருள்களே உலை சருமக் கோளாறுகளுக்கும் காரணம். உட்புற சுத்தத்தை சிரந்தரமாக வைப்பதற்கு “க்ருஷ்ண” இயற்கையில் ஒரு ரிஹந்த ராஜனம். உடல்துள்ள ஈரல், முத்திரக்காய்கள், குட்டுக்கள் இலவு சரிவர வேலை செய்து ரத்தந்திலுள்ள அசத்தங்கள் சரிவர வெளியே தன்னப்படுவதற்கு “க்ருஷ்ண” லுள்ள ஜநா வித லோக மாதுகள் பெரிதும் உதவுகின்றன.

எல் வா மருக்குக் கடைகளில் ஒரு முடிகட்டும்.



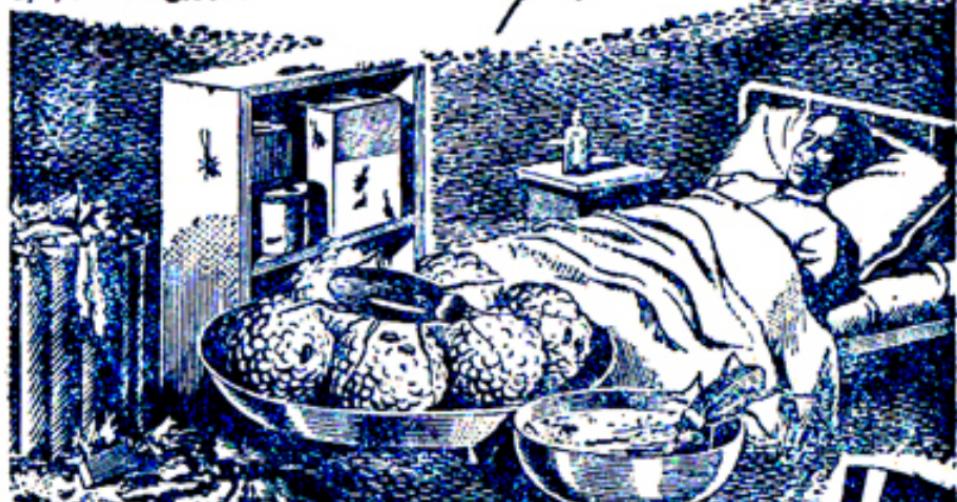
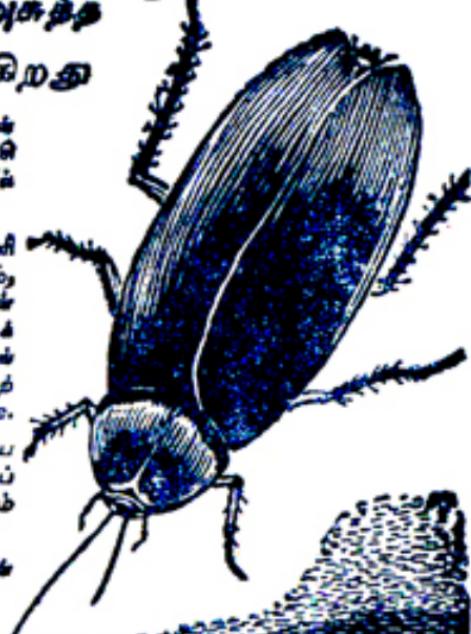
# கரப்பைக் கொல்லுப்பார்கள்

—அது உங்கள் உணவை அடிந்த  
மாக்கி, வியாநியைப் பயப்படுறது

ஏப்பு ஒரு மதுவங்கு 16 முன்னால் இடிக்கு  
நடு. முடிட சிலைவிலிருந்த பூர் வாச்சி  
பெற வாச் ஒரு வகுஷயங்கும். அதற்கிடையில்  
அதன் ஏழை ஆறு மதுவங்களிலிருந்து.

ஏப்பு பகலென்னால் ஒன்றிலிருந்து இரவில் வெளி  
வருறது. உங்கள் உணவு, தாவிகள், எதிர்க்  
புக்காலங்கள் மற்றும் எங்களில் எட்ட காலங்கள்  
வீரியமில்லாமல் எட்டது அதற்காக்குறிந்து. எக்  
வைத்து, எக்காலங்கள் முதலிய அதற்காக இப்பு  
வீரிய வாழும் இத்தகைஞானியிற் கப்போக்கு, வாயிற்  
அத்துப்புமற்றும் அரைக்கோப்பிலைப்பார்க்கிறது.

ஏப்பு ஏங்கள் உணவை அதற்காக்குறும்  
அதாக செய்துகொண்டன.



## ப்ளிட்

அந்த கரப்புகளைக் கொள்கிறது—  
அதற்குச் சிலவழிக்கும் கார்  
விண்ணபோகிறதில்லை



எட்டாண்டாட்ட வாக்குவும் ஆயில் கம்பேஸி

(ஏப்போகி முதல் நிலைகளில் கூறப்படும் குறைபாடுகளைக்கொடுக்கும்)

எல்லா கடுமையிலும் கும்பும்  
**கீழர்மெக்ஸ்**  
 ரனக்கதை அம்சம் சிருபிநாகன களிம்பு  
 மகுந்தை உபயோகியிடுவது  
 எங்கும் கிடைக்கும்.

## டயபெப்ஸின்



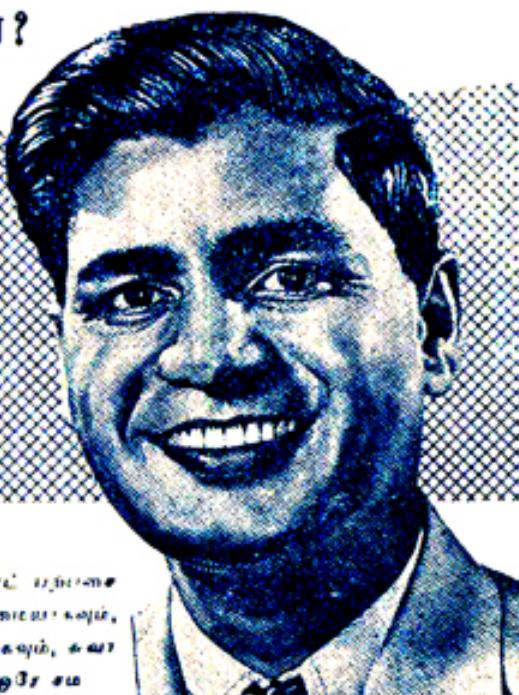
தாரால் சரிவ தீர்ஜியாக டயபெப்ஸின் என்றால் இருங்கைப் பொருள்கள் அறிமுகமிழ்யான்கள். இவைகள் இரண்டும் டயபெப்ஸின் தயபெப்ஸின் மூலமாகில் செய்ததால் டயபெப்ஸின். தாராத்தாக்குப் பின் ஒரு மக்குப் பயபெப்ஸின் டயபெப்ஸின் டயபெப்ஸின் தீர்ஜியாக செய்த நான்குமே தூங்பித்து, பார்க்கி தீர்ஜியாக வேலை வரித்துத்தான் தாராத்தாக்கு மிக எளிதாக இருது. ஏன்றால் தாராத்தாக்கு மூலம் போது நீண்டம் அனுபவ இதுவே நிற்க முடிக்கம்.

**ஜுனியன் டிரக், கல்கத்தா**  
 வாங்குவது: அப்பா அந்தி ரை., மராஞ்சி  
 நகர் எல் எஞ்சிய பயிர்மீதூங் கிடைக்கும்

**UNION DRUG. CALCUTTA**

நெக்ளீ இன்று உங்கள் பற்களை மிக்ஸின்

செய்திர்களா?



நெக்லீ இன்று உங்கள் பற்களை செய்திர்களா? என்றால் மிக்ஸின் பால்பார்ட் பார்ப்பு அதை குறிப்பிட்டுமிடுவது, என்றால் இந்நியூபாஸ் பால் அதை விரிவாக்குவது ஒரு உங்கள் பற்களை செய்திர்க்கவேண்டும்.

நெக்லீ இன்று உங்கள் பற்களை செய்திர்களா என்றால் மிக்ஸின் பால்பார்ட் பார்ப்பு அதை குறிப்பிட்டு அதை விரிவாக்குவது ஒரு உங்கள் பற்களை செய்திர்க்கவேண்டும். மிக்ஸின் பால்பார்ட் பார்ப்பு அதை குறிப்பிட்டு அதை விரிவாக்குவது ஒரு உங்கள் பற்களை செய்திர்க்கவேண்டும். மிக்ஸின் பால்பார்ட் பார்ப்பு அதை குறிப்பிட்டு அதை விரிவாக்குவது ஒரு உங்கள் பற்களை செய்திர்க்கவேண்டும்.

“பொதுதலைப் பெற்ற  
நிலையில் வாய்ப்புத்தோடு  
நெக்லீ ரோட் பால்-  
பால் ரெட்டி போன்ற பல  
வருடங்களாக நான்  
மத்தினங்கள் உபயோகம்  
நீல் என் பர்க்கிள்  
இங்கொங்கும் வே.  
என்றாலும்யாக்கும்  
கிடிக்கின்றேன்.”

இன்று மிக்ஸின் பால்பார்ட்



நெக்லீ இன்று உங்கள் பற்களை செய்திர்களா? என்றால் மிக்ஸின் பால்பார்ட் பார்ப்பு அதை குறிப்பிட்டு அதை விரிவாக்குவது ஒரு உங்கள் பற்களை செய்திர்க்கவேண்டும்.

## யலேரியாவுக்குப் பின் உண்டாகும் பலவீனத்தை ஏன்ஜியர்ஸ் போக்குவின்றது

மின்சார, மற்றும் இரு ஜார்மனியூக்குப் பின் உண்டாகும் பல வயதினால் அதே பல வயதிலே (Angier's Emulsion) உண்டா இருப்பதைக் காட்டுகிறோம். மூலம் மின்சாரம் மற்றும் மயிர்கள் மூட்டு மீட்ட இருப்பதையாக நான் விரும்புகிறேன். மூலம் மின்சாரம் என்ஜியர்ஸ் (Angier's) உட்டோசனமாக அதை ஒண்டு முழுத்தை நுத்தி போக்குவின்ற வரவாற்றும் விரும்பப்படுகிறது.

ஏனை கெமிடெட்டும்  
மின்சாரமிட்டும் சிடைக்கும்



## ANGIER'S EMULSION

### B. I. S. N. கம்பெனி லிமிடெட்

சென்னை - நாகப்பட்டினம் - பினங்கு - சிங்கப்பூர்

### S. S. "ரஜாலா"

சென்னை புறப்படும் தேதி — 1951 நவம்பர் 9-ஆம் நாகப்பட்டினம் புறப்படும் தேதி — 1951 நவம்பர் 10-ஆம்

கம்ப புறப்படும் தேதி என் 6 மணிக்குபேச் சமாங்கம் க்ரெஸ்படமாட்டா.  
கம்பமேற்கொள்ள விருது:

**கெள்ளையிழுக்கு 9-11-51:** குத்த அதிவரை மின்சாரம் கூடும் 10 மணிக்கும் நாடுக் கிராமங்கள் வாய்ம் பரிசேர்வாக்கும், கம்பம் உறுவதற்கும் பகும் 12 மணிக்கும் பகும் 1 மணிக்கு மேற்படியாக அதுவிட வேண்டும்.

**குடும்பத்திலிழுக்கு 10-11-51:** குத்த அதிவரை மின்சாரம் கூடும் 6 மணிக்கும் நாடுக் கிராமப் பகுதிகள் 8 மணிக்கும் கம்பமேற்காலம்.

**கெள்ளையிழுக்கு 9-11-51 முதல் 1 மணிக்கு மூல் வந்தால், வாய்ம் பரிசேர்வாக்கு மின்சாரமிடும். குடும்பத்திலிழுக்கு கம்பமேற்க முடியாது.**

மின்சார, மின்சாரம் காரணமாக விரும்பும் அதை அதுவிட வேண்டும் விருப்பது கூடாத மின்சாரம் காரணமாக விரும்பும் அதை அதுவிட வேண்டும் அதை குத்திவாத்தான் எடுப்பிடுவது, காரணம் அதை விரும்பும் வேண்டும் காரணம் எடுப்பிடுவது போது, ஒரு குடும்பத்திலிழும் குத்திவாத்தான் காரணம் அதை அதுவிட வேண்டும் காரணமாக விருப்பது கூடிய நிலையில் கொண்டுவர வேண்டும்.

பின்வரி & கோ., (மத்ராஸ்) லிமிடெட்  
7, அரம்பீட்காந்தி தெரு, மத்ராஸ்

மத்ரா கம்பெனி லிமிடெட்  
நூதல் ஷேல் பிரேரோடு, நாகப்பட்டினம்



வெண்ணெயாக சலவை செய்யப் பட்டுள்ளன் !